

KANWOD **GARDEN**

INSTRUKCJA ORYGINALNA
INSTRUCTION MANUAL
GLEBOGRYZARKA ELEKTRYCZNA
ELECTRIC TILLER
KANWOD GRAVE



W razie problemów z zamówieniem
bądź produktem, skontaktuj się z nami:
tel. 222 571 571
e-mail: serwis@kt-24.eu



Spis treści

WPROWADZENIE	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	4
RYZYO RESZTKOWE.....	7
LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA.....	8
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	9
OBSŁUGA URZĄDZENIA	9
SPECYFIKACJA	11
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	12
UTYLIZACJA	13
GWARANCJA.....	13
EN	
INTRODUCTION	15
SAFETY RULES.....	16
RESIDUAL RISK.....	18
LIST OF ELEMENTS.....	19
BEFORE FIRST USE	20
OPERATION OF THE DEVICE.....	20
SPECIFICATION	22
CLEANING AND MAINTENANCE.....	22
UTILISATION	24
GUARANTEE.....	24
DE	
EINFÜHRUNG	24
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	24
RESIDUELLES RISIKO	27
LISTE DER KOMPONENTEN UND KONSTRUKTION.....	28
VOR DER ERSTEN BENUTZUNG	29
BETRIEB DES GERÄTS	29
SPEZIFIKATION.....	31
REINIGUNG UND WARTUNG.....	31
NUTZUNG	33
GARANTIE	33

RO

INTRODUCERE	33
REGULI DE SIGURANȚĂ	33
RISCU REZIDUAL	36
LISTĂ DE ELEMENTE	37
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE	38
FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI	38
SPECIFICAȚIE	41
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	41
USE	43
GARANȚIE	43

HUN

BEVEZETÉS	43
BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	43
FELESZI KOCKÁZAT	46
ELEMEK LISTÁJA	46
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	47
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE	47
MŰSZAKI ADATOK	50
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	50
USE	52
GARANCIA	52

FR

INTRODUCTION	52
RÈGLES DE SÉCURITÉ	52
RISQUE RÉSIDUEL	55
LISTE D'ÉLÉMENTS	55
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	56
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL	56
SPECIFICATION	59
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	59
UTILISATION	60
GUARANTEE	60

CZ

ÚVOD	60
-------------------	----

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA	61
RESIDUÁLNÍ RIZIKA	63
SEZNAM PRVKŮ	63
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	64
PROVOZ ZAŘÍZENÍ.....	65
SPECIFIKACE	67
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	67
POUŽITÍ	68
ZÁRUKA	68
UA	
ВСТУП	68
ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	69
ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК	71
ПЕРЕЛІК ЕЛЕМЕНТІВ	71
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	73
РОБОТА ПРИСТРОЮ	73
СПЕЦИФІКАЦІЯ	76
ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	76
ВИКОРИСТАННЯ	78
ГАРАНТІЯ	78
DOC.....	79

WPROWADZENIE

Przed złożeniem, montażem i użyciem urządzenia należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy stosować się do niej, aby uniknąć sytuacji, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia bądź obrażeń, a nawet śmierci użytkownika i osób znajdujących się w pobliżu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem sprzętu.

Instrukcję należy zachować, aby móc się do niej odwołać w przyszłości.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Symbole

**Ostrzeżenie!**

To jest symbol ostrzegawczy. Symbol ten jest używany w instrukcji obsługi zawsze wtedy, gdy istnieje ryzyko kontuzji. Upewnij się, że ostrzeżenia zostały przeczytane ze zrozumieniem.

**Uwaga!**

To jest symbol przestrogi. Symbol ten jest używany w instrukcji obsługi zawsze wtedy, gdy istnieje ryzyko kontuzji. Upewnij się, że ostrzeżenia zostały przeczytane ze zrozumieniem.

Poniższe symbole są umieszczone na maszynie w celu przypomnienia o środkach ostrożności, jakie należy podjąć podczas obsługi kultywatora.



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem kultywatora i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości

**Uwaga!**

Nigdy nie wkładaj dłoni ani stóp pod ostrza, gdy maszyna jest w ruchu.

**Uwaga!**

Istnieje ryzyko, że maszyna zagarnie kamienie i inne obiekty.

Przeczytaj instrukcję uważnie przed rozpoczęciem pracy.

Dokładamy wszelkich starań, aby stale ulepszać nasze produkty. Dlatego dane techniczne mogą ulec zmianie.

2. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj w całości instrukcję obsługi. W przypadku wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skonsultować się z producentem (Dział Serwisu).

NALEŻY UWAŻNIE PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI, ABY ZAPEWNIĆ WYSOKI STOPIEŃ BEZPIECZEŃSTWA**UWAGA!**

1. Zwróć uwagę na warunki panujące w miejscu, w którym pracujesz. Zapewnij sobie stabilność podczas pracy w mokrych, śnieżnych lub oblodzonych warunkach pogodowych na zboczach lub nierównym podłożu.
2. Nie pozwalaj osobom nieupoważnionym zbliżać się do maszyny. Widzowie, przede wszystkim dzieci, osoby chore i niepełne, nie powinni mieć dostępu do miejsca pracy. Nie dopuszczaj do kontaktu innych osób z maszyną.
3. Przygotuj miejsce na przechowywanie narzędzi. Maszyny, które nie są obecnie używane, powinny być przechowywane w suchym miejscu, na podwyższeniu lub powinny być schowane na klucz, jeśli jest to możliwe, aby uniemożliwić dostęp do nich.
4. Zawsze używaj odpowiedniego narzędzia do wykonywanej pracy. Na przykład, unikaj używania małych narzędzi i akcesoriów do prac, które powinny być faktycznie wykonywane ciężkim narzędziem. Używaj narzędzi tylko do celów, do których zostały zaprojektowane.
5. Zwróć uwagę na odpowiednią odzież. Odzież powinna pasować do wykonywanej pracy i nie powinna ograniczać Twoich ruchów podczas pracy.

6. Stosuj osobiste wyposażenie ochronne. Noś obuwie ochronne ze stalowymi noskami i antypoślizgową lub szorstką podeszwą.
7. Noś okulary ochronne. Urządzenie może wyrzucić przedmioty, takie jak kamienie przeciwko Tobie.
8. Noś ochraniacze na uszy.
9. Noś twarde rękawice - rękawice z chromowanej skóry zapewniają dobrą ochronę.
10. Maszynę należy zawsze transportować z kołem napędowym w pozycji transportowej. Upewnij się, że nikt nie jest narażony na ryzyko, gdy kultywator nie jest używany. Zabezpiecz urządzenie przed przechyleniem i uszkodzeniem.
11. Wszelkie narzędzia muszą zostać usunięte przed założeniem sterownicy.
12. Zawsze bądź uważny. Uważaj na to, co robisz.
13. Uważaj na uszkodzone części. Sprawdź maszynę przed użyciem. Przy wykryciu niewielkich uszkodzeń maszyna nie będzie działała idealnie i bezpiecznie. Uważaj na prawidłowe wyrównanie i regulację wszelkich ruchomych części. Sprawdź, czy części pasują do siebie prawidłowo oraz czy wszystko jest odpowiednio zainstalowane. Uszkodzone urządzenia ochronne itp. Muszą być naprawione lub wymienione przez upoważnione osoby, chyba że instrukcja obsługi wyraźnie mówi inaczej. Wszelkie uszkodzone przełączniki należy wymienić w autoryzowanym serwisie. Nie używaj maszyny, jeśli nie można jej włączać i wyłączać wyłącznikiem. Gdy konieczna jest naprawa, skontaktuj się z lokalnym centrum serwisowym.
14. Wyłącz silnik przed każdą regulacją i konserwacją. Dotyczy to przede wszystkim wymiany ostrzy.
15. Używaj tylko oryginalnych części. Do konserwacji i napraw używaj tylko identycznych części zamiennych. W tym celu poproś o poradę autoryzowany serwis.

2.2 Przeznaczenie

Urządzenie zostało przeznaczone do użytku prywatnego. Nie nadaje się do profesjonalnego zastosowania. Sprzedawca nie odpowiada za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Do naprawy należy używać tylko oryginalnych elementów. Jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia lub przeprowadzanie napraw we własnym zakresie powodują przerwanie gwarancji.

Nie używaj urządzenia przed uważnym przeczytaniem instrukcji obsługi.

- * Przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji.
- * Jeśli ostrza zetkną się z ciałami obcymi, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź urządzenie z zatrzymanymi ostrzami pod kątem uszkodzeń. Kontynuuj pracę tylko z nieuszkodzonym urządzeniem.
- * Chodź podczas pracy i nie biegaj.
- * Zawsze idź tylko do przodu. Nigdy nie ciągnij urządzenia, idąc do tyłu.
- * Podczas pracy na zboczu zawsze pracuj w poprzek, nigdy w dół ani w górę. Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.
- * Podczas jazdy po obszarach pozbawionych trawy i przenoszenia urządzenia z obszaru roboczego do innego, noże nie mogą pracować.

Symbol ostrzeżenia informuje o zagrożeniach, które mogą spowodować obrażenia ciała.

Symbole ostrzegawcze (**OSTRZEŻENIE, NIEBEZPIECZEŃSTWO LUB PRZESTROGA**) mają wskazać prawdopodobieństwo wystąpienia ryzyka obrażeń.

OSTRZEŻENIE oznacza zagrożenie, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza zagrożenie, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

PRZESTROGA oznacza zagrożenie, które może spowodować niewielkie obrażenia lub śmierć

Symbole na urządzeniu



POD NAPIĘCIEM



ODRZUT



RUCHOME ELEMENTY

WAŻNA INFORMACJA



UWAGA Ruchome elementy mogą splątać dłonie, stopy, włosy, odzież lub akcesoria. Skutkiem może być uraz, amputacja lub ciężkie skaleczenie.

- Obsługuj sprzęt z założonymi osłonami.
- Trzymaj ręce i stopy z dala od obracających się elementów.
- Zwiąż włosy i zdejmij biżuterię.
- Nie noś luźnej odzieży, zwisających sznurków ani przedmiotów, które mogą zostać pochwycone.

RYZIKO RESZTKOWE

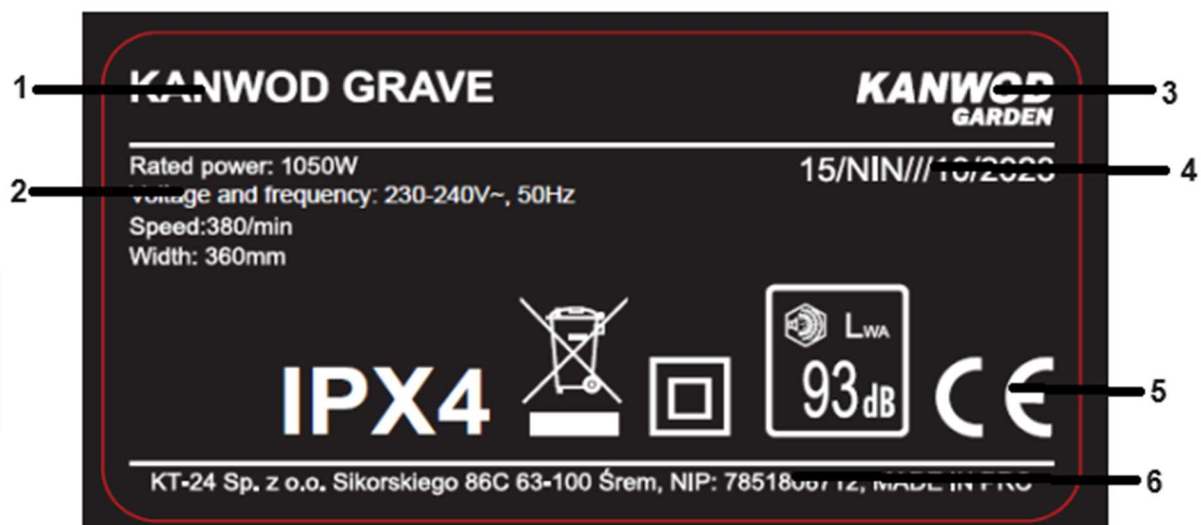
Nawet w przypadku użycia urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem i przestrzeganiem wszelkich wytycznych w tej instrukcji, nie ma możliwości wyeliminowania ryzyka resztkowego. Podczas obsługi urządzenia należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Należy zachować ostrożność.

LISTA ELEMENTÓW I BUDOWA URZĄDZENIA



1	Przycisk bezpieczeństwa	9	Dolny uchwyt prawy
2	Przełącznik on/off	10	Środkowy uchwyt
3	Kable zasilające	11	Górny uchwyt
4	Uchwyt	12	Ostrza
5	Zabezpieczenia śrub	13	Przekładnia
6	Śruby M6 x 45	14	Śruby ST4x16
7	Uchwyty na kabel	15	Obudowa silnika
8	Dolny uchwyt lewy		

Tabliczka znamionowa



1. Nazwa i model urządzenia
2. Parametry urządzenia
3. Logo producenta
4. Numer seryjny
5. Znak zgodności
6. Nazwa i dane producenta, kraj pochodzenia

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

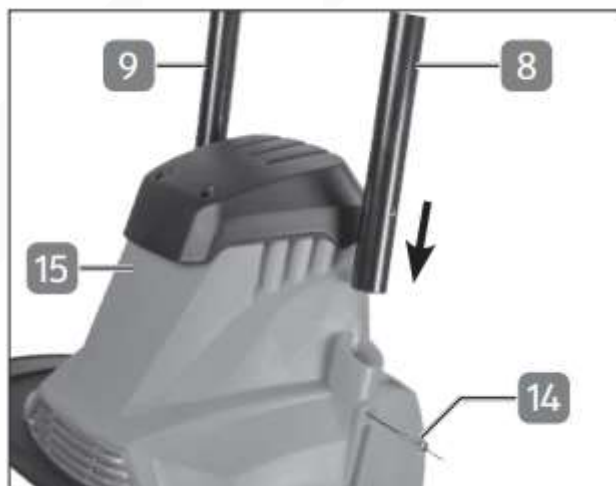
- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Upewnij się czy żaden z elementów urządzenia nie jest uszkodzony.
- Sprawdź przed podłączeniem urządzenia, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada lokalnemu napięciu sieciowemu.
- Przed pierwszym użyciem zapoznaj się dokładnie z treścią niniejszej instrukcji.
- Usuń wszystkie elementy opakowania: kartony, folie, wypełniacze.
- Pamiętaj że przed pierwszym użyciem czajnika woda powinna być zagotowana dwa razy i wylana w celu wyczyszczenia wnętrza urządzenia.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Montaż uchwytu

Produkt należy podłączać do zasilania dopiero po zakończeniu montażu. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uruchomienia urządzenia i poważnych obrażeń.

- Włóż dolne części uchwytu (lewą i prawą) 8 i 9 do obudowy silnika 15.
- Przymocuj uchwyty za pomocą dostarczonych śrub ST4 x 16.



- Umieść środkową część uchwytu pomiędzy dolnymi częściami uchwytu, tak aby otwory były wyrównane.
- Przymocuj środkową część uchwytu do odpowiednich dolnych części uchwytu za pomocą dostępnych śrub M6 x 45 i kołków blokujących między środkowymi częściami uchwytu, tak aby otwory były wyrównane.



- Umieść górną część uchwytu pomiędzy środkowymi częściami uchwytu tak, aby otwory były wyrównane.
- Przymocuj górną część uchwytu do środkowej części uchwytu za pomocą dostępnych śrub M6 x 45 i kołków blokujących.



- Podłącz kabel zasilający do dwóch dostarczonych zacisków kabla zasilającego.



Włączanie/wyłączanie

Włączanie:

- Naciśnij i przytrzymaj blokadę bezpieczeństwa.
- Naciśnij włącznik/wyłącznik.

Wyłączanie:

- Zwolnij przełącznik wł.



SPECYFIKACJA

Napięcie i częstotliwość	230-240V~50 Hz
Moc znamionowa	1050W
Prędkość obrotowa	380min-1
Obwód zębów	205mm
Szerokość pracy	360mm
Głębokość pracy	220mm

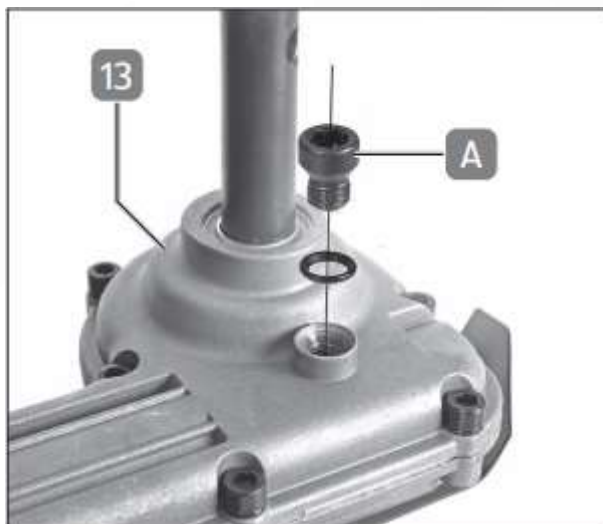
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Należy regularnie sprawdzać i uzupełniać smar w przekładni. Może on z czasem ulec zużyciu i spowodować uszkodzenia.

Maszyna jest dostarczana z już napełnioną smarem przekładnią.

Korek spustowy A znajduje się po prawej stronie skrzyni biegów

- Położyć kultywator na lewym boku i oczyścić przekładnię z wszelkich zanieczyszczeń.
- W razie potrzeby zdemontować zespół zębów, aby zapewnić lepszy dostęp do korka spustowego.
- Odkręcić korek spustowy za pomocą klucza imbusowego 8 mm (brak w zestawie).
- Całkowicie spuścić istniejący smar z przekładni.
- Napełnić wysokiej jakości smarem do przekładni.
- Założyć korek spustowy.



- Przed przystąpieniem do czynności związanych z naprawą lub konserwacją upewnij się, że maszyna jest odłączona od sieci i w pobliżu nie ma dzieci i osób trzecich.
- Utrzymuj w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.
- Sprawdzaj często elementy czynne glebogryzarki, czy nie są zużyte bądź uszkodzone.
- Upewnij się, czy są stosowane noże właściwego typu.

Po zakończeniu pracy wyczyść glebogryzarkę. Przechyl maszynę na bok. Przy pomocy szczotki wyczyść wewnętrzną część obudowy oraz noże z resztek trawy i pyłu i ewentualnie zabezpiecz metalowe elementy środkami antykorozyjnymi. Całą glebogryzarkę możesz czyścić wilgotną szmatką i ewentualnie zabezpieczyć pastą do powłok lakierniczych.

Glebogryzarkę należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w suchym, niezakurczonym miejscu.

Aby przetransportować glebogryzarkę, wyłącz ją, zabezpiecz pasami transportowymi a jeżeli to możliwe, transportuj sprzęt w oryginalnym opakowaniu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie startuje	Urządzenie nie jest podłączone	Podłącz urządzenie do gniazdka
	Uszkodzony kabel	Skontaktuj się z centrum serwisowym
	Przegrzewanie się urządzenia	Pozostaw silnik do ostygnięcia na 15 minut.
Urządzenie wydaje nieprawidłowe odgłosy	Ostrza zablokowane	Zaczekaj aż ostrza się zatrzymają i usuń blokadę.
	Śrubki się poluzowały	Sprawdź wszystkie widoczne śruby pod kątem prawidłowego zamocowania i w razie potrzeby dokręć je mocno ręcznie.
Urządzenie wibruje	Uszkodzone ostrza	Wymień
Niewłaściwa praca maszyny	Uszkodzenie ostrza	Wymień

UTYLIZACJA

Urządzenie nie powinno być utylizowane tak samo jak reszta odpadów. Aby zapobiec szkodliwemu działaniu odpadów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, zabronione jest umieszczanie zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Każdy użytkownik zobowiązany jest do oddania takiego sprzętu do punktu zbierającego.

GWARANCJA

Szanowni Państwo!

Serdecznie dziękujemy za okazane zaufanie przy wyborze naszego sprzętu. Mamy nadzieję, że użytkowanie urządzenia dostarczy Państwu wiele satysfakcji jak również spełni wszystkie oczekiwania. Urządzenie zostało wyprodukowane w oparciu o najnowocześniejsze technologie z uwzględnieniem wymagań ochrony środowiska.

W trosce o Państwa bezpieczeństwo oraz komfort podczas użytkowania nabytego sprzętu należy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, przepisami bezpieczeństwa oraz warunkami gwarancji.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z sprzedawcą sprzętu bezpośrednio odpowiedzialnym za zabezpieczenie obsługi handlowo-serwisowej, lub autoryzowanym punktem serwisowym.

Jeżeli chcielibyście Państwo podzielić się z nami swoją opinią na temat naszych produktów, prosimy o kontakt za pośrednictwem adresu mailowego:

serwis@kt-24.eu, gdzie nasi konsultanci chętnie odpowiedzą na Państwa pytania.

Firma KT-24 Sp. z o.o. udziela gwarancji, że urządzenia są wolne od wad materiałowych, montażowych.

Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej – obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

Adres Panelu Serwisowego: www.serwisuj.com

1. Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych oraz/lub montażowych).

2. Gwarancją bezpłatnej naprawy objęta jest wada urządzenia, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi ze względu na uszkodzenie, a przyczyna uszkodzenia wynika

z wad materiałowych lub montażowych.

3. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:

- 24 miesiące dla wszystkich urządzeń w przypadku zakupu konsumenckiego
- 12 miesięcy w przypadku zakupu komercyjnego urządzeń domowych / 24 miesiące dla urządzeń profesjonalnych*;
- 24 miesiące dla silników Briggs & Stratton od daty zakupu konsumenckiego i 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięcy na osprzęt (w tym lance, pistolety oraz dysze) w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego. Akcesoria oraz osprzęt firmy Kaercher są wyjęte spod gwarancji producenta oraz KT-24 Sp. z o.o.
- 6 miesięcy na akumulatory, baterie oraz ładowarki w przypadku zakupu konsumenckiego oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego
- 6 miesięczny okres gwarancyjny dla zespołów jezdnych (przekładni) kosiarek spalinowych, przekładni mechanicznych i hydrostatycznych (HST) traktorów ogrodowych oraz 3 miesiące w przypadku zakupu komercyjnego

4. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.

5. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie i dostarczenie przez użytkownika kompletnego urządzenia, wraz z dokumentem zakupu. Zgłoszenie należy złożyć poprzez panel serwisowy www.servisuj.com niezwłocznie po stwierdzeniu niesprawności. Przy gwarancji typu door to door gwarant pokrywa koszty spedycyjne w przypadku jej uznania.

6. Zgłaszający reklamację winien podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu (art. 6 ust. 1 lit. b) Ogólnego Rozporządzenia o Ochronie Danych („RODO”) oraz numer dokumentu zakupu.

7. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego w punkcie 5 i 6, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy.

8. Wybór sposobu usunięcia wady należy do gwaranta, który może naprawić rzecz poprzez naprawę, wymianę uszkodzonej części lub wymianę towaru. Niezależnie od sposobu usunięcia wady gwarancja trwa dalej przedłużona o całkowity czas realizacji reklamacji.

9. Gwarant za pośrednictwem autoryzowanego zakładu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od dnia zgłoszenia reklamacji. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z zakładem serwisowym.

10. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie obejmują prawa kupującego do domagania się zwrotu utraconych korzyści oraz poniesionych kosztów w związku z wadami rzeczy. Gwarancja nie obejmuje przypadków losowych uszkodzeń niezależnych od warunków eksploatacji np. powódź, pożar, itd.

11. Ochroną gwarancyjną nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu niezgodnej z instrukcją obsługi.

12. Zakresem ochrony gwarancyjnej nie są objęte:

- a) czynności związane z montażem, uruchomieniem, konserwacją - przewidziane w instrukcji obsługi - do wykonania których zobowiązany jest użytkownik urządzenia we własnym zakresie i na własny koszt,
- b) uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwej instalacji lub eksploatacji sprzętu, spowodowane użytkowaniem urządzenia w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem
- c) uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania mieszanki paliwowej niezgodnej z instrukcją obsługi,
- d) uszkodzenia spowodowane przez użytkownika powstałe na skutek niewłaściwego przechowywania, transportu, nieprawidłowo wykonanych czynności konserwacyjno-naprawczych; wywołane pracą bądź składowaniem urządzenia w skrajnie niekorzystnych

warunkach, tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, ujemnej bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia

e) uszkodzenia rzeczy powstałe w wyniku naturalnego zużycia będącego konsekwencją użytkowania rzeczy w trakcie prawidłowej eksploatacji, w tym uszkodzenia powłok lakierniczych,

f) uszkodzenia akumulatorów, które powstały w wyniku ich nieprawidłowego użytkowania, przechowywania i ładowania,

g) uszkodzenia powstałe w wyniku: zasilania urządzenia wysokociśnieniowego zanieczyszczoną wodą

13. Części i materiały nie objęte ochroną gwarancyjną, a zużycie których jest naturalną konsekwencją pracy:

a) elementy eksploatacyjne np.: noże, tarcze, listwy tnące, głowice żyłkowe, filtry, linki rozruchowe, linki napędowe, świece zapłonowe, żarówki, koła jezdne, bębny i szczęki sprzęgłowe, sprzęgła i koła cierne, paski napędowe, śruby bezpieczeństwa, szczotki zbierające i zgarniające, filtry,

b) elementy silnika: cylindry, tłoki, pierścienie, wał korbowy, łożyska, panewki, membrany gaźników, uszczelniacze pompy, o-ringi, zawory,

c) elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne,

d) inne elementy: piasty noża, kliny zabezpieczające, amortyzatory, łożyska, panewki, koła zębate, bezpieczniki przeciążeniowe, szczotki węglowe, cięgna i linki sterujące, uszczelki,

e) elementy wyżej niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy,

14. Użytkownik nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.

15. Użytkownik traci uprawnienia z tytułu gwarancji w przypadku stwierdzenia: dokonywania zmian konstrukcyjnych, prób samodzielnych napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, niewykonywania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych do których zgodnie z przepisami zawartymi w instrukcji obsługi użytkownik jest zobowiązany, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

16. Na nabywcy/użytkowniku spoczywa obowiązek dokumentowania przeprowadzonych przeglądów gwarancyjnych oraz innych czynności serwisowych.

*przy czym klient zobowiązuje się do dokonywania okresowych, odpłatnych przeglądów technicznych urządzenia przez serwis KT-24 zgodnie z instrukcją obsługi / książką przeglądów urządzenia. Reklamowane urządzenie winno być dostarczone z kompletnym wyposażeniem standardowym, czyste, z czytelną tabliczką znamionową i nadrukami.

Producent:
KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712
Sikorskiego 86C
63-100 Śrem

INTRODUCTION

Before assembling, assembling and using the device, please read this manual. Follow it to avoid situations that may lead to damage to the device or injury or even death to the user and nearby persons. The manufacturer is not responsible for damage caused by improper or incorrect use of the equipment.

Keep the instructions for future reference.

SAFETY RULES

1. Symbols



Warning!

This is a warning symbol. This symbol is used in the manual whenever there is a risk of injury. Make sure the warnings are read with understanding.



Warning!

This is a caution symbol. This symbol is used in the instructions whenever there is a risk of injury. Make sure the warnings are read with understanding.

The following symbols are placed on the machine as a reminder of the precautions to be taken when operating the cultivator.



Read this manual carefully before using the cultivator and keep it in a safe place for future reference



Warning!

Never put your hands or feet under the blades while the machine is in motion.



Warning!

There is a risk that the machine will seize stones and other objects.

Read the instructions carefully before starting work.

We make every effort to continuously improve our products. Therefore, specifications are subject to change.

2. General safety instructions

Before using the device for the first time, read the operating instructions in full. If you have any doubts about the connection and operation of the device, consult the manufacturer (Service Department).

CAREFULLY FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW TO ENSURE A HIGH DEGREE OF SAFETY

NOTE!

1. Pay attention to the conditions where you are working. Ensure your stability when working in wet, snowy or icy conditions on slopes or uneven ground.
2. Do not allow unauthorized persons to approach the machine. Spectators, especially children, sick and infirm people, should not have access to the work area. Do not allow other people to come into contact with the machine.
3. Prepare a place to store tools. Machines that are not currently in use should be stored in a dry place, on an elevation, or should be locked away if possible to prevent access to them.
4. Always use the right tool for the job at hand. For example, avoid using small tools and accessories for jobs that should actually be done with a heavy tool. Use tools only for the purpose for which they are designed.

5. Pay attention to appropriate clothing. Clothing should fit the job and should not restrict your movements while working.
6. Use personal protective equipment. Wear safety shoes with steel toes and non-slip or rough soles.
7. Wear safety glasses. The device may throw objects such as stones against you.
8. Wear ear protectors.
9. Wear tough gloves - chrome leather gloves provide good protection.
10. Always transport the machine with the drive wheel in the transport position. Make sure no one is at risk when the cultivator is not in use. Protect the machine from tipping and damage.
11. All tools must be removed before attaching the steering wheel.
12. Always be attentive. Be careful about what you do.
13. Watch out for damaged parts. Check the machine before use. If minor damage is detected, the machine will not operate perfectly and safely. Be careful to properly align and adjust any moving parts. Check that parts fit together properly and that everything is installed properly. Damaged protective devices, etc. Must be repaired or replaced by authorized persons, unless the instruction manual specifically says otherwise. Any damaged switches must be replaced by an authorized service center. Do not use the machine if it cannot be turned on and off with the switch. When repairs are necessary, contact your local service center.
14. Turn off the engine before any adjustment and maintenance. This is especially true when replacing blades.
15. Use only original parts. Use only identical replacement parts for maintenance and repairs. For this purpose, ask an authorized service center for advice.

2.2 Destination

The device was designed for private use. It is not suitable for professional use. The vendor is not responsible for misuse. Use only original components for repairs. Any modification of the device or carrying out repairs on your own will void the warranty.

Do not use the device before carefully reading the instruction manual.

- * Follow all safety instructions in the manual.
- * If the blades come into contact with foreign objects, immediately stop the engine and check the device with the blades stopped for damage. Continue operation only with undamaged device.
- * Walk while working and don't run.
- * Always go only forward. Never pull the device while walking backward.
- * When working on a slope, always work across, never down or up. Be especially careful when changing direction.
- * When driving in grass-free areas and moving the machine from one working area to another, the blades cannot work.

The warning symbol informs of hazards that may cause injury.

Warning symbols (**WARNING, DANGER OR CAUTION**) are to indicate the likelihood of injury risk.

WARNING denotes a hazard that, if disregarded, could result in death or serious injury

DANGER denotes a hazard that, if disregarded, could result in death or serious injury.

CAUTION denotes a hazard that may cause minor injury or death

Symbols on the device



UNDER PRESSURE.



DISCLAIMER



MOVABLE ELEMENTS

IMPORTANT INFORMATION



NOTE Moving parts can entangle hands, feet, hair, clothing or accessories. The result can be injury, amputation or severe cuts.

- Operate equipment with guards in place.
- Keep hands and feet away from rotating parts.
- Tie up your hair and take off your jewelry.
- Do not wear loose clothing, dangling strings or objects that can be caught.

RESIDUAL RISK

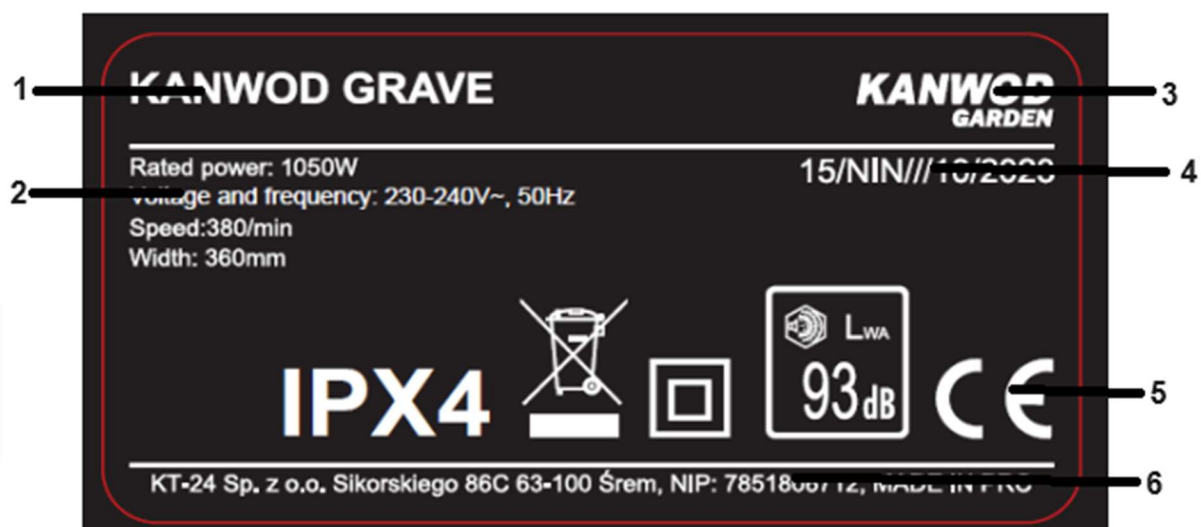
Even if you use the device as intended and follow all the guidelines in this manual, there is no way to eliminate the residual risk. Use common sense when operating the device. Caution should be exercised.

LIST OF ELEMENTS



1	Safety button	9	Bottom right handle
2	On/off switch	10	Middle grip
3	Power cables	11	Top handle
4	Handle	12	Blades
5	Bolt security	13	Gearbox
6	Screws M6 x 45	14	ST4x16 screws
7	Cable holders	15	Engine housing
8	Lower left handle		

Nameplate



- 1 Name and model of the device
2. Device parameters
3. Manufacturer's logo
4. Serial number
5. Mark of conformity
6. Manufacturer's name and data, country of origin

BEFORE FIRST USE

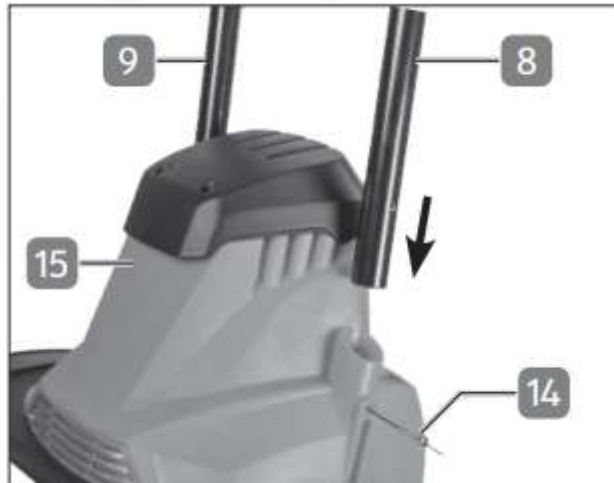
- Remove the device from the packaging.
- Make sure none of the components of the device are damaged.
- Check before connecting the device that the voltage indicated on the device's nameplate corresponds to the local mains voltage.
- Carefully read the contents of this manual before first use.
- Remove all packaging components: cardboard boxes, foils, fillers.
- Remember that before using the kettle for the first time, the water should be boiled twice and poured out to clean the inside of the device.

OPERATION OF THE DEVICE

Mounting bracket

Do not connect the product to the power supply until after installation. Failure to do so may result in accidental startup and serious injury.

- Insert the lower parts of the handle (left and right) 8 and 9 into the motor housing 15.
- Attach the brackets with the supplied ST4 x 16 screws.



- Place the middle part of the handle between the lower parts of the handle so that the holes are aligned.
- Attach the middle part of the handle to the corresponding lower parts of the handle with the supplied M6 x 45 screws and locking pins between the middle parts of the handle so that the holes are aligned.



- Place the top of the handle between the middle parts of the handle so that the holes are aligned.
- Attach the top of the handle to the center of the handle using the supplied M6 x 45 screws and locking pins.



- Connect the power cable to the two supplied power cable terminals.



Switching on/off

Enabling:

- Press and hold the security lock.
- Press the on/off switch.

Shutdown:

- Release the on/off switch.



SPECIFICATION

Voltage and frequency	230-240V~50 Hz
Rated power	1050W
Speed	380min-1
Blade circumference	205mm
Working width	360mm
Depth of work	220mm

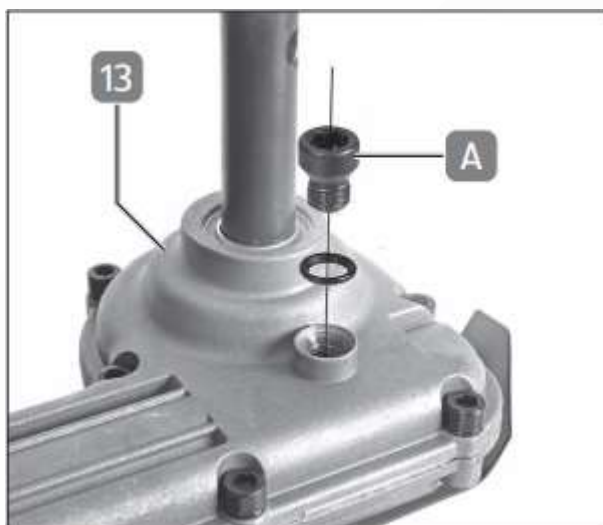
CLEANING AND MAINTENANCE

The lubricant in the gearbox should be checked and refilled regularly. It can wear out over time and cause damage.

The machine is delivered with the gearbox already filled with grease.

Drain plug A is located on the right side of the gearbox

- Lay the cultivator on its left side and clean the gearbox of any debris.
- If necessary, remove the tine assembly to provide better access to the drain plug.
- Unscrew the drain plug with an 8 mm Allen wrench (not included).
- Completely drain the existing grease from the gearbox.
- Fill with high quality grease for the gearbox.
- Replace the drain plug.



- Make sure the machine is unplugged and there are no children or third parties around before performing any repair or maintenance work.
- Keep all nuts, bolts and screws in good condition to be sure that the device will operate safely.
- Check the active parts of the soil tiller frequently for wear or damage.
- Make sure that the right type of knives are used.

Clean the tiller after finishing work. Tilt the machine to the side. Using a brush, clean the inner part of the housing and the blades from grass residue and dust, and possibly protect the metal parts with anti-corrosion agents. You can clean the entire tiller with a damp cloth and, if necessary, protect it with a paint polish.

Store the soil compactor in a well-ventilated room in a dry, dust-free place.

To transport the tiller, turn it off, secure it with transport straps and if possible, transport the equipment in its original packaging.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Engine does not start	The device is not connected	Plug the device into an outlet
	Damaged cable	Contact the service center
	Overheating of the device	Allow the engine to cool for 15 minutes.

The device makes abnormal noises	Blades locked	Wait until the blades stop and remove the lock.
	The screws have come loose	Check all visible screws for proper fastening and tighten them firmly by hand if necessary.
The device vibrates	Damaged blades	Replace
Improper operation of the machine	Blade damage	Replace

UTILISATION

The device should not be disposed of in the same way as the rest of the waste. To prevent the harmful effects of waste on the environment and human health, it is forbidden to place used equipment together with other waste. Each user is obliged to return such equipment to a collection point.

GUARANTEE

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

EINFÜHRUNG

Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, montieren und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung. Befolgen Sie es, um Situationen zu vermeiden, die zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen oder sogar zum Tod des Benutzers und von Personen in der Nähe führen können. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch des Geräts entstehen.

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Symbole



Warnung!

Dies ist ein Warnsymbol. Dieses Symbol wird in der Bedienungsanleitung immer dann verwendet, wenn eine Verletzungsgefahr besteht. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Warnhinweise aufmerksam lesen.



Warnung!

Dies ist ein Vorsichtssymbol. Dieses Symbol wird in der Anleitung immer dann verwendet, wenn eine Verletzungsgefahr besteht. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Warnhinweise aufmerksam lesen.

Die folgenden Symbole sind an der Maschine angebracht, um an die Vorsichtsmaßnahmen zu erinnern, die beim Betrieb des Grubbers zu beachten sind.

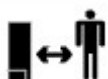


Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einsatz des Grubbers sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.



Warnung!

Halten Sie niemals Ihre Hände oder Füße unter die Messer, während die Maschine in Bewegung ist.



Warnung!

Es besteht die Gefahr, dass die Maschine Steine und andere Gegenstände erfasst.

Lesen Sie die Anleitung vor Beginn der Arbeiten sorgfältig durch.

Wir sind bestrebt, unsere Produkte ständig zu verbessern. Daher können sich die Spezifikationen ändern.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung vollständig durch. Wenn Sie Zweifel bezüglich des Anschlusses und der Bedienung des Gerätes haben, wenden Sie sich an den Hersteller (Serviceabteilung).

BEFOLGEN SIE SORGFÄLTIG DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN, UM EIN HOHES MASS AN SICHERHEIT ZU GEWÄHRLEISTEN

ANMERKUNG!

1. Achten Sie auf die Bedingungen, unter denen Sie arbeiten. Achten Sie auf Ihre Stabilität, wenn Sie bei Nässe, Schnee oder Eis an Hängen oder auf unebenem Boden arbeiten.
2. Lassen Sie keine unbefugten Personen in die Nähe der Maschine. Zuschauer, insbesondere Kinder, kranke und gebrechliche Personen, sollten keinen Zugang zum Arbeitsbereich haben. Erlauben Sie anderen Personen nicht, mit der Maschine in Kontakt zu kommen.
3. Bereiten Sie einen Ort zur Aufbewahrung von Werkzeugen vor. Maschinen, die gerade nicht in Gebrauch sind, sollten an einem trockenen Ort oder auf einer Anhöhe gelagert oder wenn möglich weggeschlossen werden, um den Zugang zu ihnen zu verhindern.
4. Verwenden Sie immer das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe. Vermeiden Sie zum Beispiel die Verwendung von kleinen Werkzeugen und Zubehörteilen für Arbeiten, die eigentlich mit einem schweren Werkzeug erledigt werden sollten. Verwenden Sie Werkzeuge nur für den Zweck, für den sie bestimmt sind.
5. Achten Sie auf angemessene Kleidung. Die Kleidung sollte zur Arbeit passen und Ihre Bewegungsfreiheit nicht einschränken.
6. Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen und rutschfesten oder rauen Sohlen.
7. Tragen Sie eine Schutzbrille. Das Gerät kann Gegenstände wie Steine gegen Sie schleudern.

8. Gehörschutz tragen.
9. Tragen Sie robuste Handschuhe - Chromlederhandschuhe bieten guten Schutz.
10. Transportieren Sie die Maschine immer mit dem Antriebsrad in der Transportstellung. Achten Sie darauf, dass niemand gefährdet wird, wenn der Grubber nicht im Einsatz ist. Schützen Sie die Maschine vor Kippen und Beschädigung.
11. Vor dem Anbringen des Lenkrads müssen alle Werkzeuge entfernt werden..
12. Seien Sie immer achtsam. Seien Sie vorsichtig bei dem, was Sie tun.
13. Achten Sie auf beschädigte Teile. Überprüfen Sie die Maschine vor dem Gebrauch. Wenn kleine Schäden festgestellt werden, funktioniert die Maschine nicht einwandfrei und sicher. Achten Sie darauf, alle beweglichen Teile richtig auszurichten und einzustellen. Prüfen Sie, ob die Teile richtig zusammenpassen und ob alles ordnungsgemäß installiert ist. Beschädigte Schutzvorrichtungen, usw. müssen von autorisierten Personen repariert oder ersetzt werden, es sei denn, in der Bedienungsanleitung steht ausdrücklich etwas anderes. Beschädigte Schalter müssen von einer autorisierten Kundendienststelle ersetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Wenn Reparaturen erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihr lokales Servicezentrum.
14. Schalten Sie den Motor vor jeder Einstellung und Wartung ab. Dies gilt insbesondere für den Austausch von Messern.
15. Verwenden Sie nur Originalteile. Verwenden Sie für Wartung und Reparaturen nur identische Ersatzteile. Lassen Sie sich zu diesem Zweck von einem autorisierten Servicecenter beraten.

2.2 Reiseziel

Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch konzipiert. Es ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Der Verkäufer haftet nicht für unsachgemäßen Gebrauch. Verwenden Sie bei Reparaturen nur Originalteile. Jegliche Modifikation des Geräts oder selbst durchgeführte Reparaturen führen zum Erlöschen der Garantie..

Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben.

- * Beachten Sie alle Sicherheitshinweise im Handbuch.
- * Sollten die Messer mit Fremdkörpern in Berührung kommen, stellen Sie sofort den Motor ab und überprüfen Sie das Gerät bei angehaltenen Messern auf Schäden. Betrieb nur mit unbeschädigtem Gerät fortsetzen.
- * Gehen Sie während der Arbeit und rennen Sie nicht.
- * Gehen Sie immer nur vorwärts. Ziehen Sie das Gerät niemals beim Rückwärtsgehen.
- * Wenn Sie an einem Hang arbeiten, arbeiten Sie immer quer, niemals bergab oder bergauf. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Richtung ändern.
- * Wenn Sie auf grasfreien Flächen fahren und die Maschine von einem Arbeitsbereich zum anderen bewegen, können die Messer nicht arbeiten.

Das Warnsymbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen führen können. Warnsymbole (**WARNUNG, GEFAHR ODER VORSICHT**) sollen die Wahrscheinlichkeit eines Verletzungsrisikos angeben.

WARNUNG kennzeichnet eine Gefahr, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann

GEFAHR kennzeichnet eine Gefahr, die bei Nichtbeachtung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

VORSICHT kennzeichnet eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder zum Tod führen kann

Symbole auf dem Gerät



UNTER DRUCK.



HAFTUNGSAUSSCHLUSS



BEWEGLICHE ELEMENTE



WICHTIGE INFORMATIONEN

ANMERKUNG Bewegliche Teile können sich in Händen, Füßen, Haaren, Kleidung oder Zubehör verfangen. Die Folge können Verletzungen, Amputationen oder schwere Schnittverletzungen sein.

- Betreiben Sie das Gerät mit angebrachten Schutzvorrichtungen.
- Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Teilen fern.
- Binden Sie sich die Haare zusammen und legen Sie Ihren Schmuck ab.
- Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke, baumelnde Schnüre oder Gegenstände, in denen Sie sich verfangen können.

RESIDUELLES RISIKO

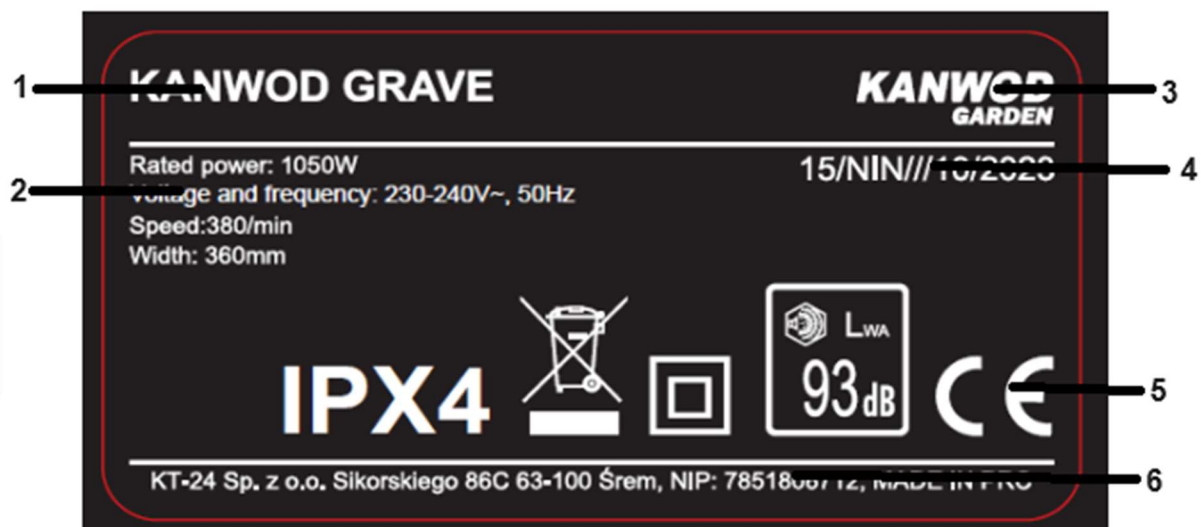
Auch wenn Sie das Gerät bestimmungsgemäß verwenden und alle Hinweise in diesem Handbuch befolgen, lässt sich ein Restrisiko nicht ausschließen. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts Ihren gesunden Menschenverstand. Lassen Sie Vorsicht walten.

LISTE DER KOMPONENTEN UND KONSTRUKTION



1	Sicherheitstaste	9	Unterer rechter Griff
2	Ein/Aus-Schalter	10	Mittlerer Griff
3	Stromkabel	11	Griff oben
4	Handle	12	Klingen
5	Riegelsicherheit	13	Getriebe
6	Schrauben M6 x 45	14	ST4x16 Schrauben
7	Kabelhalter	15	Motorgehäuse
8	Unterer linker Griff		

Typenschild



1. Name und Modell des Geräts
2. Spezifikationen des Geräts
3. Logo des Herstellers
4. Seriennummer
5. Konformitätszeichen
6. Name und Daten des Herstellers, Herkunftsland

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

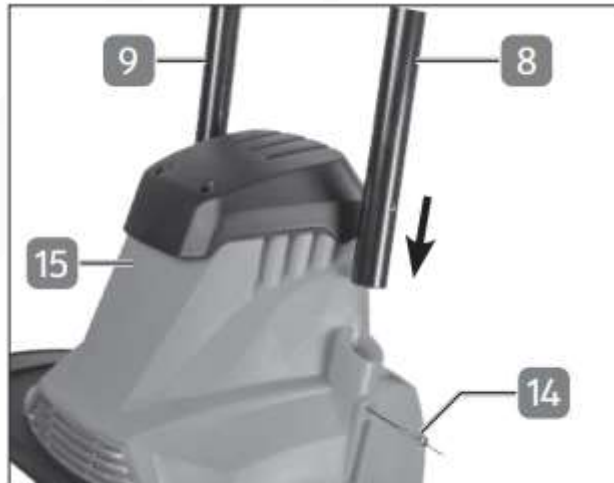
- Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Vergewissern Sie sich, dass keine der Komponenten des Geräts beschädigt ist.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Lesen Sie den Inhalt dieses Handbuchs vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
- Entfernen Sie alle Verpackungsbestandteile: Kartons, Folien, Füllstoffe.
- Denken Sie daran, dass das Wasser vor der ersten Benutzung des Wasserkochers zweimal abgekocht und dann ausgeschüttet werden sollte, um das Innere des Geräts zu reinigen.

BETRIEB DES GERÄTS

Montagewinkel

Schließen Sie das Produkt erst nach der Installation an das Stromnetz an. Andernfalls kann es zu einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme und schweren Verletzungen kommen.

- Stecken Sie die unteren Teile des Griffs (links und rechts) 8 und 9 in das Motorgehäuse 15.
- Befestigen Sie die Halterungen mit den mitgelieferten Schrauben ST4 x 16.



- Befestigen Sie das Griffmittelteil mit den mitgelieferten Schrauben M6 x 45 und Sicherungstiften zwischen den Griffunterteilen, so dass die Löcher aufeinander ausgerichtet sind.



- Platzieren Sie das obere Ende des Griffs zwischen den mittleren Teilen des Griffs, so dass die Löcher aufeinander ausgerichtet sind..
- Befestigen Sie den oberen Teil des Griffs mit den mitgelieferten M6 x 45 Schrauben und Sicherungstiften in der Mitte des Griffs.



- Schließen Sie das Netzkabel an die beiden mitgelieferten Netzkabelklemmen an.



Einschalten/Ausschalten

Ermöglichen:

- Drücken und halten Sie die Sicherheitssperre
- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter.

Abschaltung:

- Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los.



SPEZIFIKATION

Spannung und Frequenz	230-240V~50 Hz
Nennleistung	1050W
Geschwindigkeit	380min-1
Umfang der Klinge	205mm
Arbeitsbreite	360mm
Tiefe der Arbeit	220mm

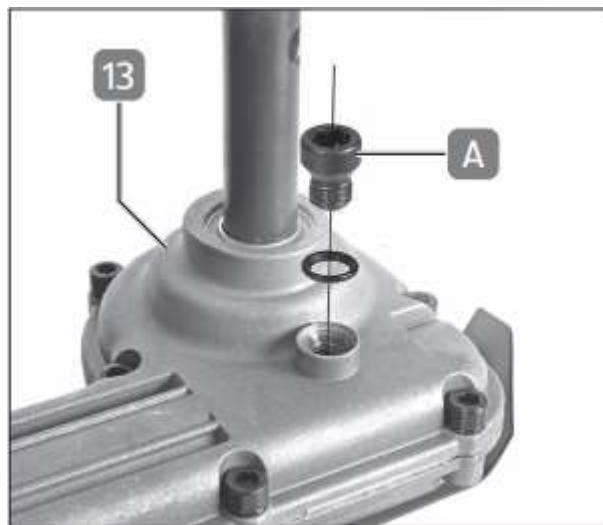
REINIGUNG UND WARTUNG

Das Schmiermittel im Getriebe sollte regelmäßig überprüft und nachgefüllt werden. Es kann mit der Zeit verschleihen und Schäden verursachen.

Die Maschine wird mit einem bereits mit Fett gefüllten Getriebe geliefert.

Die Ablassschraube A befindet sich auf der rechten Seite des Getriebes.

- Legen Sie den Grubber auf die linke Seite und säubern Sie das Getriebe von Verschmutzungen.
- Falls erforderlich, entfernen Sie die Zinkenbaugruppe, um einen besseren Zugang zur Ablassschraube zu erhalten.
- Schrauben Sie die Ablassschraube mit einem 8-mm-Inbusschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.
- Lassen Sie das vorhandene Schmierfett vollständig aus dem Getriebe ab.
- Füllen Sie hochwertiges Schmierfett für das Getriebe ein.
- Setzen Sie die Ablassschraube wieder ein.



- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und sich keine Kinder oder Dritte in der Nähe aufhalten, bevor Sie Reparatur- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben in gutem Zustand, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Prüfen Sie die aktiven Teile der Bodenfräse regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die richtige Art von Messern verwendet wird.

Reinigen Sie die Deichsel nach Beendigung der Arbeit. Kippen Sie die Maschine auf die Seite. Reinigen Sie das Innere des Gehäuses und die Messer mit einer Bürste von Grasresten und Staub und schützen Sie die Metallteile eventuell mit Korrosionsschutzmitteln. Sie können die gesamte Deichsel mit einem feuchten Tuch reinigen und ggf. mit einer Lackpolitur schützen.

Lagern Sie den Bodenverdichter in einem gut belüfteten Raum an einem trockenen, staubfreien Ort.

Für den Transport der Deichsel schalten Sie diese aus, sichern Sie sie mit Transportgurten und transportieren Sie das Gerät möglichst in der Originalverpackung.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Motor springt nicht an	Das Gerät ist nicht angeschlossen	Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
	Beschädigtes Kabel	Kontaktieren Sie das Service-Center
	Überhitzung des Geräts	Lassen Sie den Motor 15 Minuten lang abkühlen.
Das Gerät macht abnormale Geräusche	Klingen gesperrt	Warten Sie, bis die Klingen zum Stillstand kommen, und entfernen Sie die Sperre.
	Die Schrauben haben sich gelöst	Prüfen Sie alle sichtbaren Schrauben auf festen Sitz und ziehen Sie sie gegebenenfalls von Hand fest an.
Das Gerät vibriert	Beschädigte Klingen	Ersetzen Sie
Unsachgemäße Bedienung der Maschine	Beschädigung der Klinge	Ersetzen Sie

NUTZUNG

Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden. Um die schädlichen Auswirkungen von Abfällen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, ist es verboten, gebrauchte Geräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Jeder Benutzer ist verpflichtet, solche Geräte an einer Sammelstelle abzugeben.

GARANTIE

Die in den einzelnen Ländern geltenden Garantiebedingungen wurden von unseren jeweiligen nationalen Vertriebspartnern veröffentlicht. Wir reparieren eventuelle Mängel an Ihrem Gerät innerhalb der Garantiezeit kostenlos, sofern die Mängel auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind. Garantieansprüche sind an Ihren Händler oder das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum zu richten und durch Kaufbelege zu belegen.

INTRODUCERE

Înainte de asamblarea, montarea și utilizarea dispozitivului, vă rugăm să citiți acest manual. Respectați-l pentru a evita situațiile care pot duce la deteriorarea dispozitivului sau la rănirea sau chiar moartea utilizatorului și a persoanelor din apropiere. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a echipamentului.

Păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

REGULI DE SIGURANȚĂ

1. Simboluri



Avertisment!

Acesta este un simbol de avertizare. Acest simbol este utilizat în manual ori de câte ori există riscul de rănire. Asigurați-vă că avertismentele sunt citite cu înțelegere.



Avertisment!

Acesta este un simbol de avertizare. Acest simbol este utilizat în instrucțiuni ori de câte ori există riscul de rănire. Asigurați-vă că avertismentele sunt citite cu înțelegere.

Următoarele simboluri sunt amplasate pe mașină pentru a reaminti măsurile de precauție care trebuie luate la utilizarea cultivatorului.



Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza cultivatorul și păstrați-l într-un loc sigur pentru consultări ulterioare



Avertisment!

Nu vă puneți niciodată mâinile sau picioarele sub lame în timp ce mașina este în mișcare.



Avertisment!

Există riscul ca aparatul să prindă pietre și alte obiecte.

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a începe lucrul.

Facem toate eforturile pentru a ne îmbunătăți continuu produsele. Prin urmare, specificațiile pot suferi modificări.

2. Instrucțiuni generale de siguranță

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți în întregime instrucțiunile de utilizare. În cazul în care aveți îndoieli cu privire la conectarea și funcționarea dispozitivului, consultați producătorul (Departamentul de service).

URMAȚI CU ATENȚIE INSTRUȚIUNILE DE MAI JOS PENTRU A ASIGURA UN GRAD RIDICAT DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

1. Fiți atenți la condițiile în care lucrați. Asigurați-vă stabilitatea atunci când lucrați în condiții de umezeală, zăpadă sau gheață, pe pante sau pe terenuri denivelate.
2. Nu permiteți persoanelor neautorizate să se apropie de mașină. Spectatorii, în special copiii, persoanele bolnave și infirme, nu trebuie să aibă acces în zona de lucru. Nu permiteți ca alte persoane să intre în contact cu mașina.
3. Pregătiți un loc pentru a depozita uneltele. Utilajele care nu sunt utilizate în prezent trebuie depozitate într-un loc uscat, la înălțime, sau trebuie să fie încuiate, dacă este posibil, pentru a împiedica accesul la ele.
4. Folosiți întotdeauna unealta potrivită pentru lucrarea respectivă. De exemplu, evitați să folosiți unelte și accesorii mici pentru lucrări care ar trebui de fapt efectuate cu o unealtă grea. Folosiți uneltele numai în scopul pentru care au fost concepute.
5. Fiți atenți la îmbrăcămintea adecvată. Îmbrăcămintea trebuie să se potrivească locului de muncă și nu trebuie să vă limiteze mișcările în timpul lucrului.

6. Utilizați echipament de protecție personală. Purtați încălțăminte de siguranță cu vârfuri de oțel și tălpi antiderapante sau aspre..
7. Purtați ochelari de protecție. Aparatul poate arunca obiecte, cum ar fi pietre, împotriva dvs.
8. Purtați protecții pentru urechi.
9. Purtați mănuși rezistente - mănușile din piele cromată oferă o bună protecție.
10. Transportați întotdeauna mașina cu roata motoare în poziția de transport. Asigurați-vă că nimeni nu este în pericol atunci când cultivatorul nu este utilizat. Protejați mașina împotriva răsturnării și deteriorării.
11. Toate uneltele trebuie îndepărtate înainte de a fixa volanul..
12. Fiți întotdeauna atenți. Fiți atenți la ceea ce faceți.
13. Fiți atenți la piesele deteriorate. Verificați mașina înainte de utilizare. Dacă sunt detectate daune minore, mașina nu va funcționa perfect și în siguranță. Aveți grijă să aliniați și să reglați în mod corespunzător orice piesă mobilă. Verificați dacă piesele se potrivesc bine între ele și dacă totul este instalat corespunzător. Dispozitive de protecție deteriorate, etc. trebuie reparate sau înlocuite de către persoane autorizate, cu excepția cazului în care manualul de instrucțiuni specifică altfel. Orice întrerupător deteriorat trebuie înlocuit de un centru de service autorizat. Nu utilizați aparatul dacă acesta nu poate fi pornit și oprit cu ajutorul întrerupătorului. Atunci când sunt necesare reparații, contactați centrul de service local.
14. Opiți motorul înainte de orice operațiune de reglare și întreținere. Acest lucru este valabil mai ales atunci când înlocuiți lamelele.
15. Utilizați numai piese originale. Utilizați numai piese de schimb identice pentru întreținere și reparații. În acest scop, cereți sfatul unui centru de service autorizat.

2.2 Destinație

Dispozitivul a fost conceput pentru uz privat. Nu este potrivit pentru uz profesional. Vânzătorul nu este responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare. Utilizați numai componente originale pentru reparații. Orice modificare a dispozitivului sau efectuarea de reparații pe cont propriu va anula garanția.

Nu utilizați dispozitivul înainte de a citi cu atenție manualul de instrucțiuni.

- * Respectați toate instrucțiunile de siguranță din manual.
- * Dacă lamele intră în contact cu obiecte străine, opriți imediat motorul și verificați dacă dispozitivul cu lamele oprite este deteriorat. Continuați funcționarea numai cu un dispozitiv nedeteriorat.
- * Mergeți în timp ce lucrați și nu alergați.
- * Mergeți întotdeauna doar înainte. Nu trageți niciodată de dispozitiv în timp ce mergeți cu spatele.
- * Atunci când lucrați pe o pantă, lucrați întotdeauna transversal, niciodată în jos sau în sus. Fiți deosebit de atenți atunci când schimbați direcția.
- * Când conduceți în zone fără iarbă și când mutați mașina dintr-o zonă de lucru în alta, lamele nu pot funcționa.

Simbolul de avertizare informează cu privire la pericolele care pot provoca răniri.

Simboluri de avertizare (**AVERTIZARE, PERICOL SAU PRECAUȚIE**) sunt pentru a indica probabilitatea riscului de vătămare.

AVERTISMENT denotă un pericol care, dacă nu este luat în considerare, ar putea duce la deces sau vătămări grave

PERICOL denotă un pericol care, dacă nu este luat în considerare, ar putea duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE denotă un pericol care poate cauza răniri ușoare sau decesul.

Simbolurile de pe dispozitiv



SUB PRESIUNE.



DISCLAIMER



ELEMENTE MOBILE

INFORMAȚII IMPORTANTE



NOTĂ Piesele în mișcare pot bloca mâinile, picioarele, părul, hainele sau accesoriile. Rezultatul poate fi rănirea, amputarea sau tăieturi grave.

- Utilizați echipamentul cu dispozitivele de protecție la locul lor.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de piesele rotative.
- Leagă-ți părul și scoate-ți bijuteriile.
- Nu purtați haine largi, sfori care atârnă sau obiecte care pot fi prinse.

RISCU REZIDUAL

Chiar dacă utilizați dispozitivul conform destinației și respectați toate instrucțiunile din acest manual, nu există nicio modalitate de a elimina riscul rezidual. Folosiți bunul simț atunci când utilizați dispozitivul. Trebuie să dați dovadă de prudență.

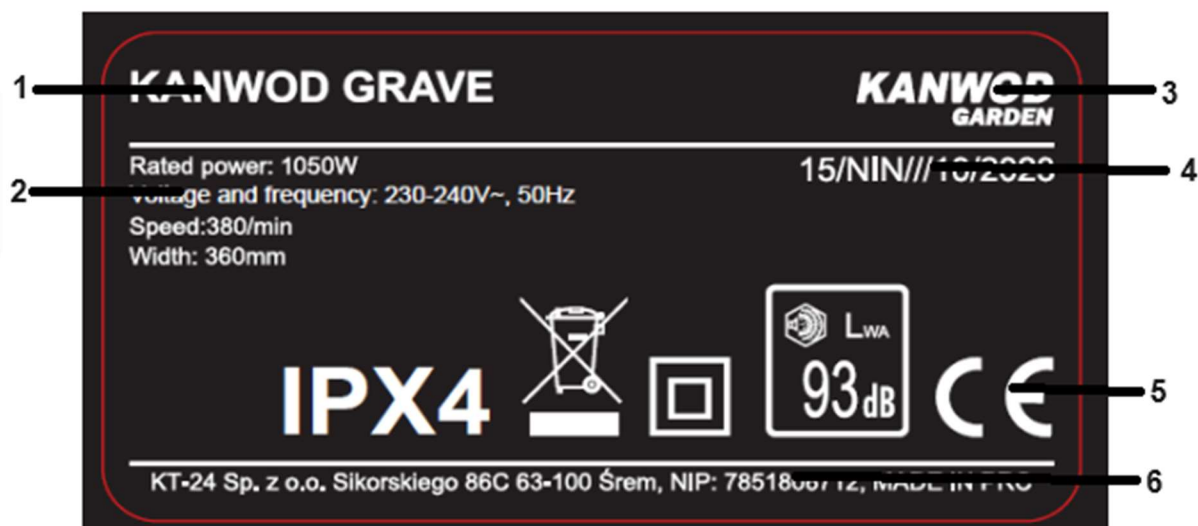
LISTĂ DE ELEMENTE



1	Buton de siguranță	9	Mânerul din dreapta jos
2	Comutator pornit/oprit	10	Mâner de mijloc
3	Cabluri de alimentare	11	Mâner de sus

4	Mâner	12	Lamele
5	Securitatea șuruburilor	13	Cutia de viteze
6	Șuruburi M6 x 45	14	ST4x16 șuruburi
7	Suporturi pentru cabluri	15	Carcasa motorului
8	Mânerul din stânga jos		

Plăcuță de identificare



1. Denumirea și modelul echipamentului
2. Specificațiile echipamentului
3. Sigla producătorului
4. Numărul de serie
5. Marca de conformitate
6. Numele și datele producătorului, țara de origine

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

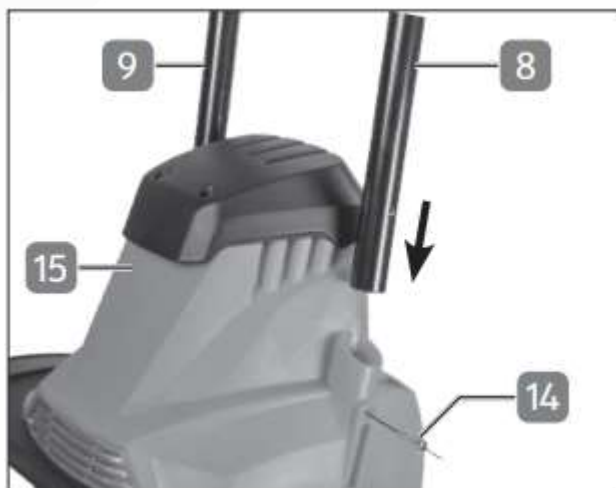
- Scoateți dispozitivul din ambalaj.
- Asigurați-vă că nicio componentă a dispozitivului nu este deteriorată.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a aparatului corespunde cu tensiunea rețelei locale.
- Citiți cu atenție conținutul acestui manual înainte de prima utilizare.
- Îndepărtați toate componentele ambalajului: cutii de carton, folii, materiale de umplutură.
- Amintiți-vă că, înainte de a utiliza ceainicul pentru prima dată, apa trebuie să fie fiartă de două ori și turnată pentru a curăța interiorul dispozitivului..

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Suport de montaj

Nu conectați produsul la sursa de alimentare decât după instalare. În caz contrar, se poate produce o pornire accidentală și vătămări grave.

- Introduceți părțile inferioare ale mânerului (stânga și dreapta) 8 și 9 în carcasa motorului 15.
- Atașați suporturile cu ajutorul șuruburilor ST4 x 16 furnizate.



- Așezați partea din mijloc a mânerului între părțile inferioare ale mânerului, astfel încât găurile să fie aliniate.
- Atașați partea centrală a mânerului la părțile inferioare corespunzătoare ale mânerului cu șuruburile M6 x 45 furnizate și cu știfturile de blocare între părțile centrale ale mânerului, astfel încât găurile să fie aliniate.



- Așezați partea superioară a mânerului între părțile centrale ale mânerului, astfel încât găurile să fie aliniate.

- Atașați partea superioară a mânerului la centrul mânerului cu ajutorul șuruburilor M6 x 45 și a știfturilor de blocare furnizate.



- Conectați cablul de alimentare la cele două terminale ale cablului de alimentare furnizate.



Pornirea/oprirea Activarea:

- Apăsați și mențineți apăsat blocajul de securitate.
- Apăsați comutatorul de pornire/oprire.

Oprire:

- Eliberați comutatorul pornit/oprit.



SPECIFICAȚIE

Tensiune și frecvență	230-240V~50 Hz
Putere nominală	1050W
Viteză	380min-1
Circumferința lamei	205mm
Lățimea de lucru	360mm
Adâncimea lucrărilor	220mm

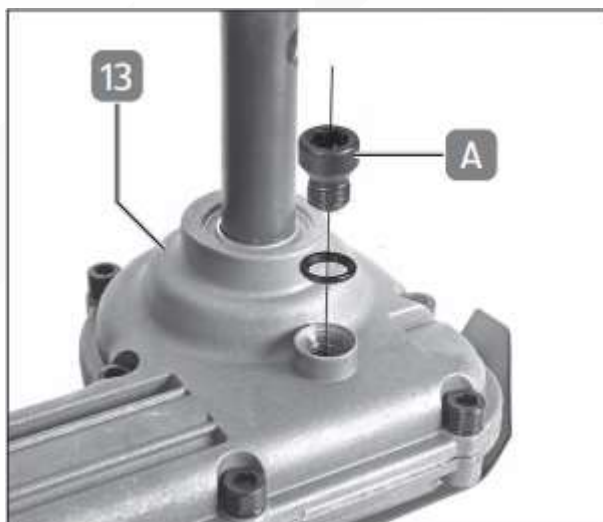
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Lubrifiantul din cutia de viteze trebuie verificat și reumplut în mod regulat. Acesta se poate uza în timp și poate provoca daune.

Mașina este livrată cu cutia de viteze deja umplută cu unsoare.

Dopul de golire A este situat în partea dreaptă a cutiei de viteze.

- Așezați cultivatorul pe partea stângă și curățați cutia de viteze de orice resturi.
- Dacă este necesar, scoateți ansamblul de dinți pentru a asigura un acces mai bun la bușonul de golire.
- Deșurubați bușonul de golire cu o cheie Allen de 8 mm (nu este inclusă).
- Scurgeți complet unsoarea existentă din cutia de viteze.
- Umpleți cu unsoare de înaltă calitate pentru cutia de viteze.
- Înlocuiți bușonul de golire.



- Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și că nu sunt copii sau terți în preajmă înainte de a efectua orice operațiune de reparare sau întreținere.
- Păstrați toate piulițele, șuruburile și șuruburile în stare bună pentru a fi siguri că dispozitivul va funcționa în siguranță.
- Verificați frecvent părțile active ale cultivatorului de sol pentru uzură sau deteriorare.
- Asigurați-vă că se utilizează tipul corect de cuțițe..

Curățați motocultorul după terminarea lucrului. Înclinați mașina într-o parte. Cu ajutorul unei perii, curățați partea interioară a carcasei și lamele de reziduurile de iarbă și de praf și, eventual, protejați părțile metalice cu agenți anticorozivi. Puteți curăța întregul motocultor cu o cârpă umedă și, dacă este necesar, îl puteți proteja cu o vopsea de lustruit.

Depozitați compactorul de sol într-o încăpere bine ventilată, într-un loc uscat și fără praf. Pentru a transporta motocultorul, opriți-l, fixați-l cu curele de transport și, dacă este posibil, transportați echipamentul în ambalajul original.

Depanare

Problema	Cauza	Soluție
Motorul nu pornește	Dispozitivul nu este conectat	Conectați dispozitivul la o priză
	Cablu deteriorat	Contactați centrul de service
	Supraîncălzirea dispozitivului	Lăsați motorul să se răcească timp de 15 minute.
Aparatul emite zgomote anormale	Lamele blocate	Așteptați până când se opresc lamelele și scoateți dispozitivul de blocare.
	Șuruburile s-au desprins	Verificați dacă toate șuruburile vizibile sunt bine fixate și, dacă este necesar, strângeți-le bine cu mâna.
Dispozitivul vibrează	Lame deteriorate	Înlocuiți
Funcționarea necorespunzătoare a mașinii	Daunele provocate de lamă	Înlocuiți

USE

Dispozitivul nu trebuie eliminat în același mod ca și restul deșeurilor. Pentru a preveni efectele nocive ale deșeurilor asupra mediului și sănătății umane, este interzisă depozitarea echipamentelor uzate împreună cu alte deșeuri. Fiecare utilizator este obligat să returneze astfel de echipamente la un punct de colectare.

GARANȚIE

Termenii garanției aplicabile în fiecare țară au fost publicați de distribuitorii noștri naționali respectivi. Vom repara gratuit eventualele defecțiuni ale aparatului dumneavoastră în perioada de garanție, în măsura în care defecțiunile sunt cauzate de vicii de material sau defecte de fabricație. Cererile de garanție trebuie adresate distribuitorului dumneavoastră sau celui mai apropiat centru autorizat de servicii pantry clienți și trebuie să fie însoțite de documente justificative de achiziție.

BEVEZETÉS

A készülék összeszerelése, összeszerelése és használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Kövesse azt, hogy elkerülje azokat a helyzeteket, amelyek a készülék károsodásához, illetve a felhasználó és a közelben tartózkodó személyek sérüléséhez vagy akár halálához vezethetnek. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő vagy helytelen használatából eredő károkért.

Őrizze meg az útmutatót a későbbi használatra.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

1. Szimbólumok



Figyelmeztetés!

Ez egy figyelmeztető szimbólum. Ezt a szimbólumot a kézikönyvben minden olyan esetben használjuk, amikor sérülésveszély áll fenn. Győződjön meg róla, hogy a figyelmeztetéseket megértéssel olvassa el.



Figyelmeztetés!

Ez egy figyelmeztető szimbólum. Ezt a szimbólumot akkor használjuk az utasításokban, ha sérülésveszély áll fenn. Győződjön meg róla, hogy a figyelmeztetéseket megértéssel olvassa el.

A következő szimbólumok a gépen a kultivátor működtetése során betartandó óvintézkedésekre emlékeztetnek.



A kultivátor használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és a későbbi használathoz tartsa biztonságos helyen.



Figyelmeztetés!

Soha ne tegye kezét vagy lábát a pengék alá, amíg a gép mozgásban van.



Figyelmeztetés!

Fennáll a veszélye, hogy a gép köveket és más tárgyakat ragad meg.

A munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.

Minden erőfeszítést megteszünk termékeink folyamatos fejlesztése érdekében. Ezért a specifikációk változhatnak.

2. Általános biztonsági utasítások

A készülék első használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót teljes egészében. Ha kétségei vannak a készülék csatlakoztatásával és működéssel kapcsolatban, forduljon a gyártóhoz (szervíz).

A NAGYFOKÚ BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN GONDOSAN KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

MEGJEGYZÉS!

1. Figyeljen a munkakörülményekre. Biztosítsa stabilitását, ha nedves, havas vagy jeges körülmények között, lejtőn vagy egyenetlen talajon dolgozik.
2. Ne engedje, hogy illetéktelen személyek megközelítsék a gépet. A nézők, különösen a gyermekek, betegek és gyengélkedők ne férjenek be a munkaterületre. Ne engedje, hogy más személyek érintkezzenek a géppel.
3. Készítsen elő egy helyet a szerszámok tárolására. Azokat a gépeket, amelyeket éppen nem használnak, száraz helyen, magaslapon kell tárolni, vagy lehetőség szerint el kell zárni, hogy ne lehessen hozzájuk hozzáférni..
4. Mindig az adott munkához megfelelő szerszámot használja. Kerülje például a kis szerszámok és tartozékok használatát olyan munkákhoz, amelyeket valójában nehéz szerszámmal kellene elvégezni. A szerszámokat csak arra a célra használja, amire tervezték őket.
5. Ügyeljen a megfelelő öltözködésre. A ruházatnak illeszkednie kell a munkához, és nem korlátozhatja a mozgását munka közben.
6. Használjon egyéni védőfelszerelést. Viseljen acélbetétes, csúszásmentes vagy durva talpú biztonsági cipőt.
7. Viseljen védőszemüveget. A készülék tárgyakat, például köveket dobhat Önre.
8. Viseljen fülvédőt.
9. Viseljen strapabíró kesztyűt - a krómozott bőrkesztyű jó védelmet nyújt.
10. A gépet mindig úgy szállítsa, hogy a meghajtó kerék szállítási helyzetben van. Ügyeljen arra, hogy senki ne legyen veszélyben, amikor a kultivátor nincs használatban. Védje a gépet a felborulástól és a sérüléstől.
11. A kormánykerék rögzítése előtt minden szerszámot el kell távolítani.
12. Mindig légy figyelmes. Legyen óvatos azzal, amit tesz.
13. Vigyázzon a sérült alkatrészekre. Használat előtt ellenőrizze a gépet. Kisebb sérülések észlelése esetén a gép nem fog tökéletesen és biztonságosan működni. Ügyeljen a mozgó

alkatrészek megfelelő igazítására és beállítására. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően illeszkednek-e egymáshoz, és hogy minden megfelelően van-e felszerelve. Sérült védőberendezések stb. Meghatalmazott személyeknek kell megjavítaniuk vagy kicserélniük, hacsak a használati utasítás kifejezetten másként nem rendelkezik. A sérült kapcsolók cseréjét egy erre felhatalmazott szervizközpontnak kell elvégeznie. Ne használja a gépet, ha az nem kapcsolható be és ki a kapcsolóval. Ha javításra van szükség, forduljon a helyi szervizközponthoz.

14. Állítsa le a motort bármilyen beállítás és karbantartás előtt. Ez különösen igaz a lapátok cseréjekor.

15. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Karbantartáshoz és javításhoz csak azonos cserealkatrészeket használjon. Ehhez kérjen tanácsot egy hivatalos szervizközpontban.

2.2 Úti cél

A készüléket magánhasználatra tervezték. Professzionális használatra nem alkalmas. Az eladó nem vállal felelősséget a helytelen használatért. A javításhoz csak eredeti alkatrészeket használjon. A készülék bármilyen módosítása vagy saját maga által végzett javítások esetén a garancia érvényét veszti.

Ne használja a készüléket a használati útmutató gondos elolvasása előtt.

* Kövesse a kézikönyvben található összes biztonsági utasítást.

* Ha a pengék idegen tárgyakkal érintkeznek, azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze a készüléket leállított pengékkel, hogy nem sérült-e meg. Csak sérülésmentes készülékkel folytassa a működést.

* Munka közben sétáljon, és ne fusson.

* Mindig csak előre. Soha ne húzza a készüléket hátrafelé haladás közben.

* Ha lejtőn dolgozik, mindig keresztben dolgozzon, soha ne lefelé vagy felfelé. Különösen óvatosnak kell lenni irányváltáskor.

* A fűmentes területeken való közlekedéskor és a gép egyik munkaterületről a másikra történő áthelyezésekor a kések nem tudnak működni.

A figyelmeztető szimbólum olyan veszélyekre figyelmeztet, amelyek sérülést okozhatnak.

Figyelmeztető szimbólumok (**FIGYELMEZTETÉS, VESZÉLY VAGY ÓVATOSSÁG**) a sérülésveszély valószínűségét jelzik.

FIGYELMEZTETÉS olyan veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

VESZÉLYES olyan veszélyt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása esetén halál vagy súlyos sérülés következhet be.

VIGYÁZAT olyan veszélyt jelöl, amely kisebb sérülést vagy halált okozhat.

Szimbólumok a készüléken



NYOMÁS ALATT.



DISCLAIMER

MOZGATHATÓ ELEMÉK



FONTOS INFORMÁCIÓK

MEGJEGYZÉS A mozgó alkatrészek beakadhatnak a kezekbe, lábakba, hajba, ruházatba vagy kiegészítőkbe. Az eredmény sérülés, amputáció vagy súlyos vágások lehetnek.

- A berendezést a védőburkolatokkal a helyén működtesse.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről.
- Kötözze össze a haját és vegye le az ékszereket.
- Ne viseljen laza ruházatot, lógó zsinórokat vagy olyan tárgyakat, amelyekbe beleakadhat.

FELESZI KOCKÁZAT

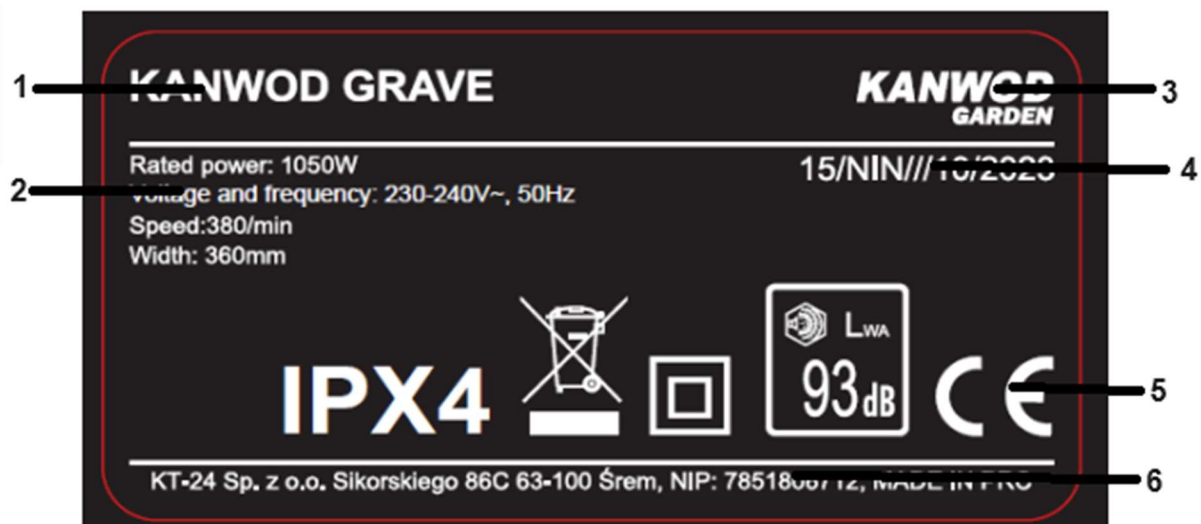
Még ha rendeltetésszerűen használja is a készüléket, és betartja a jelen kézikönyvben szereplő összes útmutatót, a fennmaradó kockázatot nem lehet kiküszöbölni. Használja a józan ésszel a készülék működtetésekor. Óvatosságot kell tanúsítani.

ELEMEK LISTÁJA



1	Biztonsági gomb	9	Jobb alsó fogantyú
2	Be-/kikapcsoló	10	Középső markolat
3	Tápkábelek	11	Felső fogantyú
4	Fogantyú	12	Pengék
5	Csavar biztonság	13	Sebességváltó
6	M6 x 45 csavarok	14	ST4x16 csavarok
7	Kábeltartók	15	Motorház
8	Bal alsó fogantyú		

Névtábla



1. Berendezés neve és modellje
2. Berendezés műszaki adatai
3. A gyártó logója
4. Sorozatszám
5. Megfelelőségi jel
6. Gyártó neve és adatai, származási ország

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

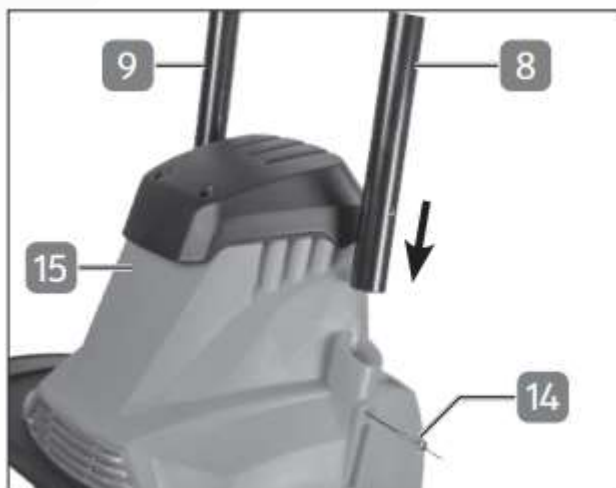
- Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék egyetlen alkatrésze sem sérült meg.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék címtábláján feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek.
- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyv tartalmát.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot: kartondobozokat, fóliákat, töltőanyagokat.
- Ne feledje, hogy a vízforraló első használata előtt a vizet kétszer kell felforralni és kiönteni, hogy megtisztítsa a készülék belsejét.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Tartókonzol

Csak a telepítés után csatlakoztassa a terméket a tápegységhez. Ennek elmulasztása véletlen indításhoz és súlyos sérülésekhez vezethet.

- Helyezze be a fogantyú alsó részét (bal és jobb) 8 és 9 a motorházba 15.
- Rögzítse a konzolokat a mellékelt ST4 x 16-os csavarokkal.



- Helyezze a fogantyú középső részét a fogantyú alsó részei közé úgy, hogy a lyukak egy vonalban legyenek.
- Rögzítse a fogantyú középső részét a fogantyú megfelelő alsó részeihez a mellékelt M6 x 45 csavarokkal és a fogantyú középső részei közötti rögzítő csapokkal úgy, hogy a furatok egy vonalban legyenek.



- Helyezze a fogantyú tetejét a fogantyú középső részei közé úgy, hogy a lyukak egy vonalban legyenek.

- Rögzítse a fogantyú tetejét a fogantyú közepére a mellékelt M6 x 45 csavarok és rögzítő csapok segítségével.



- Csatlakoztassa a tápkábelt a két mellékelt tápkábelcsatlakozóhoz.



Be-/kikapcsolás Engedélyezés:

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági zárat.
- Nyomja meg a be-/kikapcsolót.

Kikapcsolás:

- Engedje el a be-/kikapcsolót.



MŰSZAKI ADATOK

Feszültség és frekvencia	230-240V~50 Hz
Névleges teljesítmény	1050W
Sebesség	380min-1
Penge kerülete	205mm
Munkaszélesség	360mm
A munka mélysége	220mm

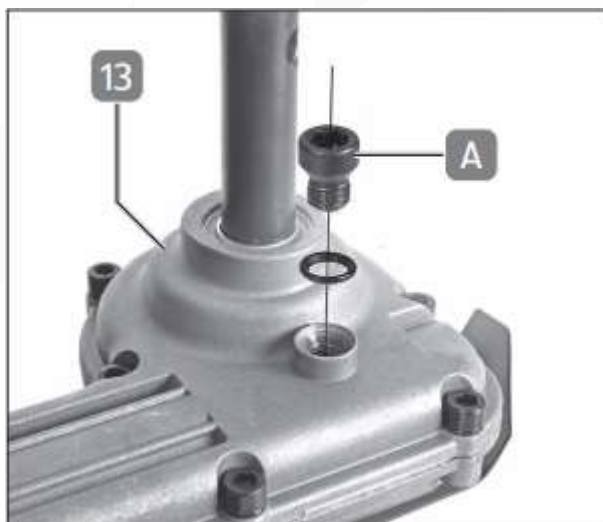
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A sebességváltó kenőanyagát rendszeresen ellenőrizni és feltölteni kell. Idővel elhasználódhat és károkat okozhat.

A gépet úgy szállítjuk, hogy a sebességváltó már tele van zsírral.

Az A leeresztő dugó a sebességváltó jobb oldalán található.

- Fektesse a kultivátort a bal oldalára, és tisztítsa meg a hajtóművet a törmelékektől.
- Ha szükséges, távolítsa el a bűtyökegységet, hogy jobban hozzáférjen a leeresztőcsavarhoz.
- Csavarja ki a leeresztő dugót egy 8 mm-es imbuszkulccsal (nem tartozék).
- Teljesen ürítse ki a meglévő zsírt a sebességváltóból.
- Töltse fel a sebességváltót kiváló minőségű zsiradékkal.
- Cserélje ki a leeresztő dugót.



- Győződjön meg arról, hogy a gép ki van húzva a hálózathoz, és nincsenek a közelben gyermekek vagy harmadik személyek, mielőtt bármilyen javítási vagy karbantartási munkát végezne.
- Tartsa jó állapotban az összes anyát, csavart és csavart, hogy a készülék biztonságosan működjön.
- Gyakran ellenőrizze a talajmaró aktív részeit, hogy nem kopnak-e vagy sérültek-e.
- Győződjön meg róla, hogy a megfelelő típusú késeket használja.

A munka befejezése után tisztítsa meg a talajmarót. Döntse oldalra a gépet. Egy kefe segítségével tisztítsa meg a ház belső részét és a késeket a fűmaradványoktól és a portól, és esetleg védje a fém alkatrészeket korróziógátlóval. Az egész talajmarót nedves ruhával tisztíthatja meg, és szükség esetén védje meg festékapolóval.

A talajtömörítőt jól szellőző helyiségben, száraz, pormentes helyen tárolja.

A kormánygép szállításához kapcsolja ki, rögzítse szállítási hevederekkel, és ha lehetséges, a berendezést az eredeti csomagolásban szállítsa.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem indul	A készülék nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a készüléket egy konnektorba
	Sérült kábel	Kapcsolatfelvétel a szervizközponttal
	A készülék túlmelegedése	Hagyja a motort 15 percig hűlni.
A készülék rendellenes hangokat ad ki	Pengék zárva	Várja meg, amíg a pengék megállnak, és vegye ki a zárat.
	A csavarok meglazultak	Ellenőrizze az összes látható csavar megfelelő rögzítését, és szükség esetén kézzel húzza meg őket erősen.
A készülék rezeg	Sérült pengék	Cserélje ki
A gép helytelen működése	Penge sérülés	Cserélje ki

USE

A készüléket nem szabad a többi hulladékkal azonos módon ártalmatlanítani. A hulladék környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzése érdekében tilos a használt készüléket más hulladékkal együtt elhelyezni. Minden felhasználó köteles az ilyen berendezéseket egy gyűjtőhelyen leadni.

GARANCIA

Az egyes országokban alkalmazandó garanciális feltételeket az adott nemzeti forgalmazóink tették közzé. Az Ön készülékének esetleges hibáit a garanciaidőn belül ingyenesen javítjuk, amennyiben a hibákat anyaghiba vagy hibás kivitelezés okozza. A garanciális igényeket az Ön kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálati központhoz kell benyújtani, és a vásárlást igazoló dokumentumokkal kell alátámasztani.

INTRODUCTION

Avant d'assembler, de monter et d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce manuel. Suivez-le afin d'éviter des situations susceptibles d'endommager l'appareil ou de blesser, voire de tuer, l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation impropre ou incorrecte de l'appareil.

Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Symboles



Avertissement!

Il s'agit d'un symbole d'avertissement. Ce symbole est utilisé dans le manuel chaque fois qu'il y a un risque de blessure. Assurez-vous que les avertissements sont lus avec compréhension.



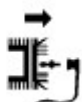
Avertissement!

Il s'agit d'un symbole d'avertissement. Ce symbole est utilisé dans les instructions chaque fois qu'il y a un risque de blessure. Veillez à ce que les avertissements soient lus avec compréhension.

Les symboles suivants sont apposés sur la machine pour rappeler les précautions à prendre lors de l'utilisation du cultivateur.



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le cultivateur et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement



Avertissement!

Ne placez jamais vos mains ou vos pieds sous les lames lorsque la machine est en mouvement.



Avertissement!

Il y a un risque que la machine saisisse des pierres ou d'autres objets.

Lisez attentivement les instructions avant de commencer le travail.

Nous nous efforçons d'améliorer continuellement nos produits. Par conséquent, les spécifications sont susceptibles d'être modifiées.

2. Instructions générales de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes sur le branchement et le fonctionnement de l'appareil, consultez le fabricant (service après-vente).

SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS POUR GARANTIR UN HAUT DEGRÉ DE SÉCURITÉ

NOTE!

1. Faites attention aux conditions dans lesquelles vous travaillez. Veillez à votre stabilité lorsque vous travaillez dans des conditions humides, enneigées ou glacées, sur des pentes ou des sols irréguliers..
2. Ne laissez pas les personnes non autorisées s'approcher de la machine. Les spectateurs, en particulier les enfants, les malades et les infirmes, ne doivent pas avoir accès à la zone de travail. Ne pas laisser d'autres personnes entrer en contact avec la machine.
3. Préparez un endroit pour ranger les outils. Les machines qui ne sont pas utilisées actuellement doivent être stockées dans un endroit sec, sur une hauteur, ou doivent être enfermées si possible afin d'en empêcher l'accès..
4. Utilisez toujours l'outil adéquat pour le travail à effectuer. Par exemple, évitez d'utiliser de petits outils et accessoires pour des travaux qui devraient en fait être effectués avec un outil lourd. N'utilisez les outils que pour l'usage pour lequel ils ont été conçus.
5. Veillez à porter des vêtements appropriés. Les vêtements doivent être adaptés au travail et ne doivent pas gêner les mouvements pendant le travail..
6. Utiliser des équipements de protection individuelle. Porter des chaussures de sécurité à bouts en acier et à semelles antidérapantes ou rugueuses..
7. Portez des lunettes de sécurité. L'appareil peut projeter des objets tels que des pierres contre vous.
8. Porter des protections auditives.
9. Portez des gants résistants - les gants en cuir chromé offrent une bonne protection..
10. Transportez toujours la machine avec la roue motrice en position de transport. Veillez à ce que personne ne soit en danger lorsque le cultivateur n'est pas utilisé. Protégez la machine contre le basculement et les dommages.
11. Tous les outils doivent être retirés avant de fixer le volant..
12. Soyez toujours attentif. Faites attention à ce que vous faites.
13. Attention aux pièces endommagées. Vérifiez la machine avant de l'utiliser. Si des dommages mineurs sont détectés, la machine ne fonctionnera pas parfaitement et en toute sécurité. Veillez à aligner et à régler correctement toutes les pièces mobiles. Vérifiez que les pièces s'emboîtent correctement et que tout est installé dans les règles de l'art. Dispositifs de protection endommagés, etc. doivent être réparés ou remplacés par des personnes autorisées, sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation. Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par un centre de service agréé. N'utilisez pas la machine si vous ne pouvez pas l'allumer ou l'éteindre à l'aide de l'interrupteur. Lorsque des réparations sont nécessaires, contactez votre centre de service local.
14. Arrêtez le moteur avant tout réglage ou entretien. Ceci est particulièrement vrai pour le remplacement des lames.
15. N'utilisez que des pièces d'origine. Pour l'entretien et les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Pour cela, demandez conseil à un centre de service agréé.

2.2 Destination

L'appareil a été conçu pour un usage privé. Il ne convient pas à un usage professionnel. Le vendeur n'est pas responsable d'une mauvaise utilisation. N'utilisez que des composants d'origine pour les réparations. Toute modification de l'appareil ou toute réparation effectuée par vos soins annule la garantie..

N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir lu attentivement le manuel d'instructions.

- * Respecter toutes les consignes de sécurité du manuel.
- * Si les lames entrent en contact avec des objets étrangers, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé lorsque les lames sont arrêtées. Ne poursuivre l'opération qu'avec un appareil non endommagé.
- * Marchez pendant le travail et ne courez pas.
- * Avancez toujours uniquement vers l'avant. Ne jamais tirer sur l'appareil en marchant à reculons.
- * Lorsque vous travaillez sur une pente, travaillez toujours en travers, jamais en bas ou en haut. Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction.
- * Lorsque vous conduisez dans des zones sans herbe et que vous déplacez la machine d'une zone de travail à une autre, les lames ne peuvent pas fonctionner.

Le symbole d'avertissement signale les dangers qui peuvent entraîner des blessures.

Symboles d'avertissement (**L'AVERTISSEMENT, LE DANGER OU LA MISE EN GARDE**) indiquent la probabilité d'un risque de blessure.

AVERTISSEMENT indique un danger qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner la mort ou des blessures graves

DANGER indique un danger qui, s'il n'est pas pris en compte, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION indique un danger pouvant entraîner des blessures légères ou la mort

Symboles sur l'appareil



SOUS PRESSION.



CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ



ÉLÉMENTS MOBILES



IMPORTANT INFORMATION

REMARQUE Les pièces mobiles peuvent entraîner les mains, les pieds, les cheveux, les vêtements ou les accessoires. Il peut en résulter des blessures, des amputations ou des coupures graves.

- Utiliser l'équipement avec les protections en place
- Tenir les mains et les pieds éloignés des pièces rotatives
- Attacher ses cheveux et enlever ses bijoux
- Ne pas porter de vêtements amples, de cordes pendantes ou d'objets pouvant être happés.

RISQUE RÉSIDUEL

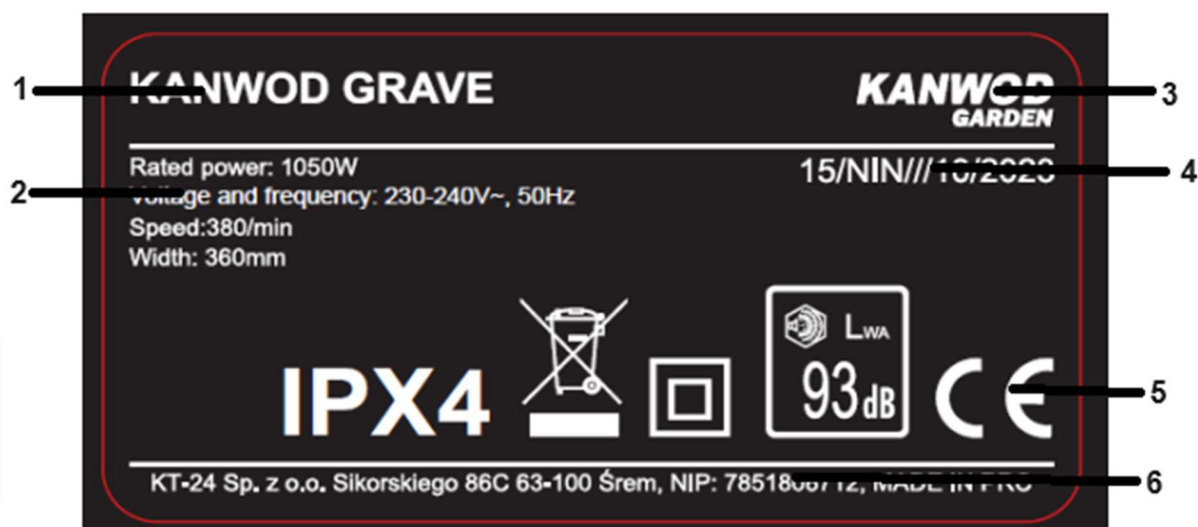
Même si vous utilisez l'appareil comme prévu et que vous suivez toutes les directives de ce manuel, il n'est pas possible d'éliminer le risque résiduel. Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. Il convient d'être prudent.

Liste d'éléments



1	Bouton de sécurité	9	Poignée inférieure droite
2	Interrupteur marche/arrêt	10	Prise médiane
3	Câbles d'alimentation	11	Poignée supérieure
4	Poignée	12	Lames
5	Sécurité des boulons	13	Boîte de vitesses
6	Vis M6 x 45	14	Vis ST4x16
7	Porte-câbles	15	Boîtier du moteur
8	Poignée inférieure gauche		

Plaque signalétique



1. Le nom et le modèle de l'équipement
2. Les spécifications de l'équipement
3. Le logo du fabricant
4. Le numéro de série
5. La marque de conformité
6. Nom et données du fabricant, pays d'origine

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil de son emballage.
- Assurez-vous qu'aucun des composants de l'appareil n'est endommagé.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du réseau local.
- Lisez attentivement le contenu de ce manuel avant la première utilisation.
- Retirer tous les éléments de l'emballage : cartons, feuilles, matériaux de remplissage.
- N'oubliez pas qu'avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, il faut faire bouillir l'eau deux fois et la verser pour nettoyer l'intérieur de l'appareil.

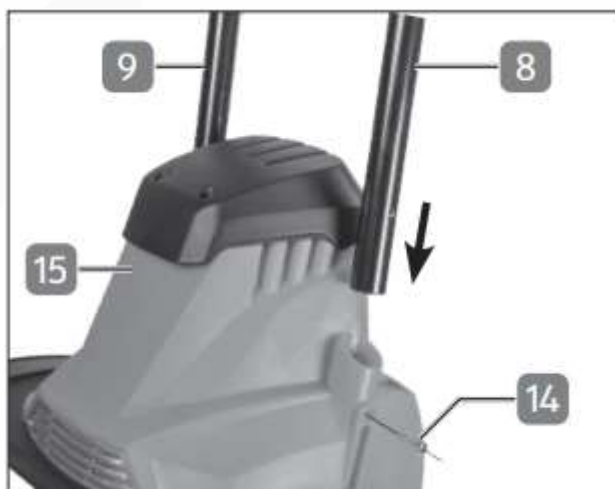
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Support de montage

Ne connectez pas le produit à l'alimentation électrique avant de l'avoir installé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage accidentel et des blessures graves.

- Insérer les parties inférieures de la poignée (gauche et droite) 8 et 9 dans le boîtier du moteur 15.

- Fixer les supports avec les vis ST4 x 16 fournies.



- Placez la partie centrale de la poignée entre les parties inférieures de la poignée de manière à ce que les trous soient alignés.
- Fixez la partie centrale de la poignée aux parties inférieures correspondantes de la poignée à l'aide des vis M6 x 45 fournies et des goupilles de verrouillage entre les parties centrales de la poignée de manière à ce que les trous soient alignés.



- Placez le haut de la poignée entre les parties centrales de la poignée de manière à ce que les trous soient alignés.

- Fixez le haut de la poignée au centre de la poignée à l'aide des vis M6 x 45 et des goupilles de verrouillage fournies.



- Connecter le câble d'alimentation aux deux bornes du câble d'alimentation fournies.



Mise en marche/arrêt Activation :

- Appuyez sur le verrou de sécurité et maintenez-le enfoncé.
- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.

Fermeture :

- Relâcher l'interrupteur marche/arrêt.



SPECIFICATION

Tension et fréquence	230-240V~50 Hz
Puissance nominale	1050W
Vitesse	380min-1
Circonférence de la lame	205mm
Largeur de travail	360mm
Profondeur du travail	220mm

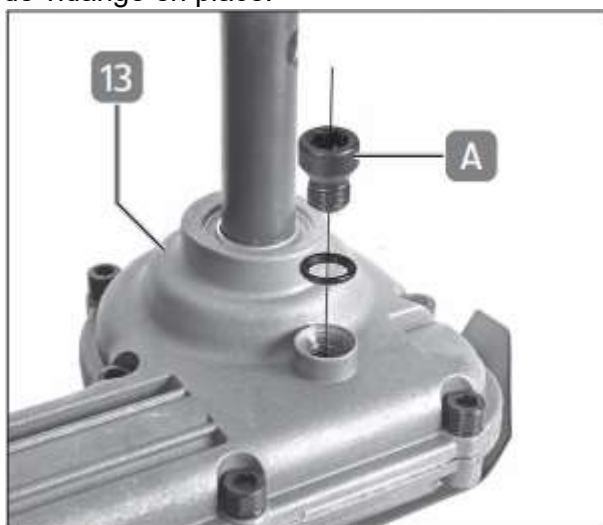
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le lubrifiant de la boîte de vitesses doit être vérifié et rempli régulièrement. Il peut s'user avec le temps et provoquer des dégâts.

La machine est livrée avec la boîte de vitesses déjà remplie de graisse.

Le bouchon de vidange A est situé sur le côté droit de la boîte de vitesses.

- Couchez le cultivateur sur le côté gauche et nettoyez la boîte de vitesses de tout débris.
- Si nécessaire, retirez l'ensemble des dents pour faciliter l'accès au bouchon de vidange.
- Dévissez le bouchon de vidange à l'aide d'une clé Allen de 8 mm (non fournie).
- Vidangez complètement la graisse existante de la boîte de vitesses.
- Remplir de graisse de haute qualité pour le boîtier d'engrenages.
- Remettre le bouchon de vidange en place.



- Assurez-vous que la machine est débranchée et qu'il n'y a pas d'enfants ou de tiers à proximité avant d'effectuer des travaux de réparation ou d'entretien
- Gardez tous les écrous, boulons et vis en bon état pour être sûr que l'appareil fonctionnera en toute sécurité
- Vérifiez fréquemment que les parties actives du motoculteur ne sont pas usées ou endommagées
- Assurez-vous que le bon type de couteaux est utilisé.

Nettoyez le motoculteur après avoir terminé le travail. Inclinez la machine sur le côté. À l'aide d'une brosse, nettoyez l'intérieur du carter et les lames des résidus d'herbe et de la poussière, et protégez éventuellement les parties métalliques avec des agents anticorrosion. Vous pouvez nettoyer l'ensemble du motoculteur à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, le protéger à l'aide d'un produit de polissage.

Stocker le compacteur de sol dans une pièce bien ventilée, dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

Pour transporter le motoculteur, éteignez-le, fixez-le avec des sangles de transport et, si possible, transportez l'appareil dans son emballage d'origine.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	L'appareil n'est pas connecté	Brancher l'appareil sur une prise de courant
	Câble endommagé	Contactez le centre de service
	Surchauffe de l'appareil	Laisser le moteur refroidir pendant 15 minutes.
L'appareil émet des bruits anormaux	Lames verrouillées	Attendez que les lames s'arrêtent et retirez le verrou.
	Les vis se sont desserrées	Vérifiez que toutes les vis visibles sont correctement fixées et serrez-les fermement à la main si nécessaire.
L'appareil vibre	Lames endommagées	Remplacer
Mauvaise utilisation de la machine	Dommages causés par la lame	Remplacer

UTILISATION

L'appareil ne doit pas être éliminé avec le reste des déchets. Afin de prévenir les effets nocifs des déchets sur l'environnement et la santé humaine, il est interdit de placer les appareils usagés avec les autres déchets. Chaque utilisateur est tenu de remettre ces appareils à un point de collecte.

GUARANTEE

Les conditions de garantie applicables dans chaque pays ont été publiées par nos distributeurs nationaux respectifs. Nous réparerons gratuitement les éventuels défauts de votre appareil pendant la période de garantie, dans la mesure où ces défauts sont dus à des vices de matériaux ou de fabrication. Les demandes de garantie doivent être adressées à votre revendeur ou au centre de service après-vente agréé le plus proche, et accompagnées d'une preuve d'achat.

ÚVOD

Před montáží, sestavením a používáním zařízení si přečtěte tento návod. Řiďte se jím, abyste předešli situacím, které mohou vést k poškození zařízení nebo ke zranění či dokonce smrti uživatele a osob v jeho blízkosti. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným nebo chybným používáním zařízení.

Návod si uschovejte pro budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Symboly



Varování!

Jedná se o výstražný symbol. Tento symbol se v návodu používá vždy, když hrozí nebezpečí poranění. Dbejte na to, abyste varování četli s porozuměním.



Varování!

Jedná se o výstražný symbol. Tento symbol se v návodu používá vždy, když hrozí nebezpečí poranění. Dbejte na to, abyste varování četli s porozuměním.

Následující symboly jsou na stroji umístěny jako upozornění na bezpečnostní opatření, která je třeba dodržovat při práci s kultivátorem.



Před použitím kultivátoru si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.



Varování!

Nikdy nevkládejte ruce nebo nohy pod nože, když je stroj v pohybu.



Varování!

Existuje riziko, že stroj zachytí kameny a jiné předměty.

Před zahájením práce si pečlivě přečtěte návod k použití.

Vynakládáme veškeré úsilí na neustálé zlepšování našich výrobků. Proto se specifikace mohou změnit.

2. Obecné bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte celý návod k obsluze. V případě jakýchkoli pochybností o zapojení a provozu zařízení se obraťte na výrobce (servisní oddělení).

PEČLIVĚ DODRŽUJTE NIŽE UVEDENÉ POKYNY, ABYSTE ZAJISTILI VYSOKOU MÍRU BEZPEČNOSTI.

POZOR!

1. Věnujte pozornost podmínkám, ve kterých pracujete. Zajistěte si stabilitu při práci za mokra, na zasněženém nebo zledovatělém povrchu, na svazích nebo nerovném terénu.
2. Nedovolte, aby se ke stroji přiblížily nepovolané osoby. Do pracovního prostoru by neměli mít přístup diváci, zejména děti, nemocné a nemohoucí osoby. Nedovolte jiným osobám, aby přišly do styku se strojem.
3. Připravte si místo pro uložení náradí. Stroje, které se právě nepoužívají, by měly být uloženy na suchém místě, na vyvýšeném místě nebo by měly být pokud možno uzamčeny, aby se k nim zabránilo přístupu..
4. Vždy používejte správný nástroj pro danou práci. Například nepoužívejte malé nářadí a příslušenství pro práce, které by se měly provádět s těžkým nářadím. Používejte nářadí pouze k účelům, ke kterým je určeno.
5. Dbejte na vhodné oblečení. Oblečení by mělo být vhodné pro danou práci a nemělo by vás při práci omezovat v pohybu.

6. Používejte osobní ochranné prostředky. Noste bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou a protiskluzovou nebo zdrsňenou podrážkou.
7. Používejte ochranné brýle. Zařízení může proti vám vrhat předměty, například kameny.
8. Používejte chrániče sluchu.
9. Používejte odolné rukavice - chromované kožené rukavice poskytují dobrou ochranu.
10. Stroj přepravujte vždy s hnacím kolem v přepravní poloze. Dbejte na to, aby nikdo nebyl ohrožen, když kultivátor není v provozu. Chraňte stroj před převrácením a poškozením.
11. Před nasazením volantu je nutné odstranit veškeré nářadí.
12. Buďte vždy pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte.
13. Dávejte pozor na poškozené díly. Před použitím stroj zkontrolujte. Pokud zjistíte drobné poškození, stroj nebude fungovat bezvadně a bezpečně. Dbejte na správné seřízení a nastavení všech pohyblivých částí. Zkontrolujte, zda díly do sebe správně zapadají a zda je vše správně nainstalováno. Poškozená ochranná zařízení apod. Musí být opravena nebo vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k použití výslovně uvedeno jinak. Poškozené spínače musí vyměnit autorizované servisní středisko. Nepoužívejte stroj, pokud jej nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače. V případě nutnosti opravy se obraťte na místní servisní středisko.
14. Před seřizováním a údržbou vypněte motor. To platí zejména při výměně nožů.
15. Používejte pouze originální díly. Při údržbě a opravách používejte pouze identické náhradní díly. Za tímto účelem požádejte o radu autorizované servisní středisko.

2.2 Cílová destinace

Zařízení bylo určeno pro soukromé použití. Není vhodný pro profesionální použití. Prodejce nenese odpovědnost za nesprávné použití. K opravám používejte pouze originální součásti. Jakékoli úpravy zařízení nebo provádění oprav svépomocí vedou ke ztrátě záruky.

Přístroj nepoužívejte, dokud si pečlivě nepřečtete návod k použití.

- * Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v příručce.
- * Pokud se nože dostanou do kontaktu s cizími předměty, okamžitě zastavte motor a zkontrolujte, zda není zařízení se zastavenými noži poškozeno. V provozu pokračujte pouze s nepoškozeným zařízením.
- * Při práci se procházejte a neběhejte.
- * Vždy jděte jen dopředu. Nikdy netahejte zařízení při chůzi dozadu.
- * Při práci na svahu pracujte vždy napříč, nikdy ne dolů nebo nahoru. Obzvláště opatrní buďte při změně směru.
- * Při jízdě v oblastech bez trávy a při přesunu stroje z jedné pracovní oblasti na druhou nemohou nože pracovat.

Výstražný symbol informuje o nebezpečí, které může způsobit zranění.

Výstražné symboly (**VAROVÁNÍ, NEBEZPEČÍ NEBO UPOZORNĚNÍ**) mají označovat pravděpodobnost rizika úrazu.

VAROVÁNÍ označuje nebezpečí, které by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud by se mu nevěnovala pozornost.

NEBEZPEČÍ označuje nebezpečí, které by v případě jeho zanedbání mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění..

POZOR označuje nebezpečí, které může způsobit lehké zranění nebo smrt.

Symbyly na zařízení



POD TLAKEM.



VYHLÁŠKA



POHYBLIVÉ PRVKY



DŮLEŽITÉ INFORMACE

POZNÁMKA: Pohyblivé části mohou zamotat ruce, nohy, vlasy, oblečení nebo příslušenství. Výsledkem může být zranění, amputace nebo vážné pořezání.

- Zařízení obsluhujte s nasazenými ochrannými kryty.
- Nepřibližujte ruce a nohy k rotujícím částem.
- Svažte si vlasy a sundejte si šperky.
- Nenoste volné oblečení, visící šňůrky nebo předměty, které by se mohly zachytit.

RESIDUÁLNÍ RIZIKA

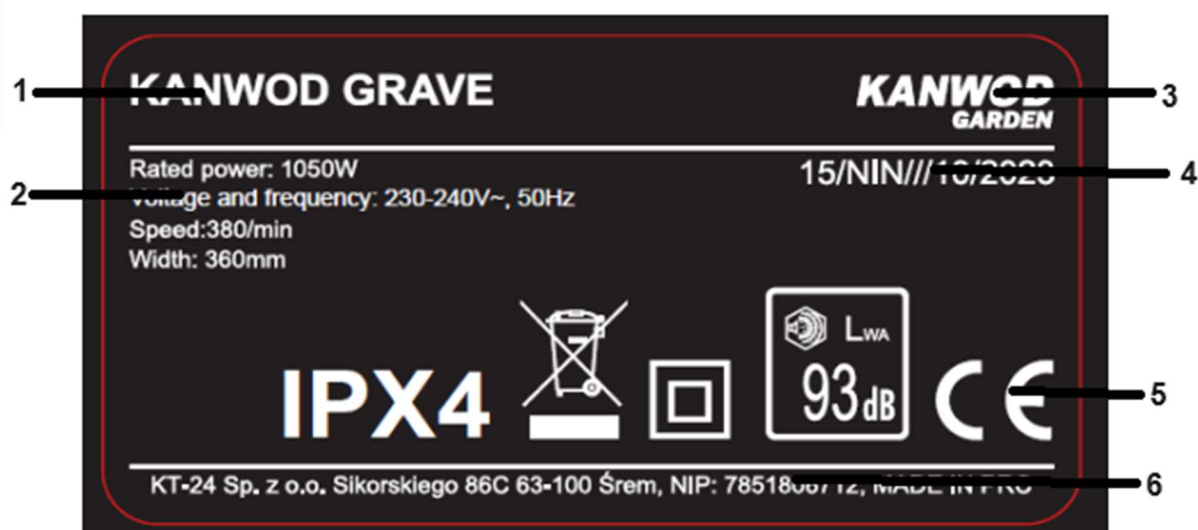
I když budete přístroj používat v souladu s jeho určením a dodržovat všechny pokyny uvedené v této příručce, nelze vyloučit zbytkové riziko. Při obsluze zařízení používejte zdravý rozum. Je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

SEZNAM PRVKŮ



1	Bezpečnostní tlačítko	9	Pravá spodní
2	Vypínač	10	Střední úchop
3	Napájecí kabely	11	Horní rukojeť
4	Rukojeť	12	Čepele
5	Zabezpečení šroubů	13	Převodovka
6	Šrouby M6 x 45	14	Šrouby ST4x16
7	Držáky kabelů	15	Skříň motoru
8	Levá spodní rukojeť		

Jmenovka



1. Název a model zařízení
2. Specifikace zařízení
3. Logo výrobce
4. Sériové číslo
5. Značka shody
6. Název a údaje výrobce, země původu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

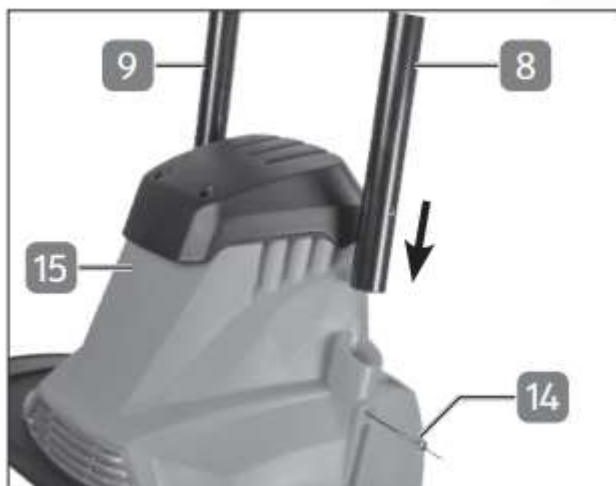
- Vyměňte zařízení z obalu.
- Ujistěte se, že žádná z komponent zařízení není poškozena.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku zařízení odpovídá napětí v místní síti.
- Před prvním použitím si pečlivě přečtěte obsah této příručky.
- Odstraňte všechny součásti obalu: kartony, fólie, výplně.
- Nezapomeňte, že před prvním použitím konvice je třeba vodu dvakrát převařit a vylít, aby se vnitřek přístroje vyčistil.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Montážní držák

Výrobek připojte k napájení až po instalaci. Pokud tak neučiníte, může dojít k náhodnému spuštění a vážnému zranění..

- Zasuňte spodní části rukojeti (levou a pravou) 8 a 9 do krytu motoru 15..
- Připevněte držáky pomocí dodaných šroubů ST4 x 16..



- Umístěte střední část rukojeti mezi spodní části rukojeti tak, aby byly otvory zarovnány..
- Připevněte střední část rukojeti k odpovídajícím spodním částem rukojeti pomocí dodaných šroubů M6 x 45 a zajišťovacích kolíků mezi středními částmi rukojeti tak, aby byly otvory zarovnány..



- Umístěte horní část rukojeti mezi střední částmi rukojeti tak, aby byly otvory zarovnány.

- Připevněte horní část rukojeti ke středu rukojeti pomocí dodaných šroubů M6 x 45 a zajišťovacích kolíků.



- Připojte napájecí kabel ke dvěma dodaným svorkám napájecího kabelu.



Zapnutí/vypnutí Zapnutí:

- Stiskněte a podržte bezpečnostní zámek.
- Stiskněte vypínač.

Vypnutí:

- Uvolněte vypínač.



SPECIFIKACE

Napětí a frekvence	230-240V~50 Hz
Jmenovitý výkon	1050W
Rychlost	380min-1
Obvod čepele	205mm
Pracovní šířka	360mm
Hloubka práce	220mm

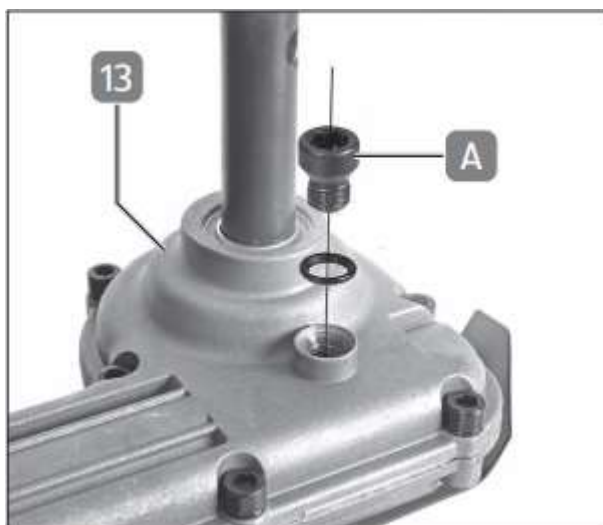
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Mazivo v převodovce je třeba pravidelně kontrolovat a doplňovat. Časem se může opotřebovat a způsobit poškození.

Stroj je dodáván s převodovkou již naplněnou mazivem.

Vypouštěcí zátka A se nachází na pravé straně převodovky.

- Položte kultivátor na levý bok a vyčistěte převodovku od nečistot.
- V případě potřeby vyjměte sestavu radlice, abyste získali lepší přístup k vypouštěcí zátce.
- Vyšroubujte vypouštěcí zátku pomocí imbusového klíče 8 mm (není součástí dodávky).
- Úplně vypusťte stávající mazivo z převodovky.
- Naplňte převodovku kvalitním plastickým mazivem.
- Vyměňte vypouštěcí zátku.



- Před prováděním oprav nebo údržby se ujistěte, že je stroj odpojen od sítě a že se v jeho blízkosti nenacházejí děti nebo třetí osoby.
- Udržujte všechny matice, šrouby a vruty v dobrém stavu, abyste měli jistotu, že zařízení bude bezpečně fungovat.
- Často kontrolujte aktivní části kypřiče půdy, zda nejsou opotřebované nebo poškozené.
- Ujistěte se, že používáte správný typ nožů.

Po skončení práce vyčistěte kypřič. Nakloňte stroj na stranu. Kartáčem očistěte vnitřní část skříně a nože od zbytků trávy a prachu a případně kovové části ochraňte antikorozními

prostředky. Celý kypřič můžete očistit vlhkým hadříkem a v případě potřeby jej ochránit leštidlem na lak.

Půdní kompaktor skladujte v dobře větrané místnosti na suchém, bezprašném místě. Chcete-li kultivátor přepravovat, vypněte jej, zajistěte jej přepravními popruhy a pokud je to možné, přepravujte zařízení v původním obalu.

Řešení problemu

Problem	Cause	Řešení
Motor nenastartuje	Zařízení není připojeno	Zapojte zařízení do zásuvky
	Poškozený kabel	Kontaktujte servisní středisko
	Přehřátí zařízení	Nechte motor 15 minut vychladnout.
Zařízení vydává neobvyklé zvuky	Uzamčené čepele	Počkejte, až se nože zastaví, a odstraňte zámek.
	Šrouby se uvolnily	Zkontrolujte správné upevnění všech viditelných šroubů a v případě potřeby je pevně utáhněte rukou.
Zařízení vibruje	Poškozené čepele	Vyměňte stránky
Nesprávná obsluha stroje	Poškození čepele	Vyměňte stránky

POUŽITÍ

Zařízení by nemělo být likvidováno stejným způsobem jako ostatní odpad. Aby se zabránilo škodlivým účinkům odpadu na životní prostředí a lidské zdraví, je zakázáno ukládat použité zařízení společně s ostatním odpadem. Každý uživatel je povinen takové zařízení odevzdat na sběrném místě.

ZÁRUKA

Podmínky záruky platné v jednotlivých zemích zveřejnili naši národní distributoři. Případné závady na vašem přístroji opravíme bezplatně v záruční době, pokud jsou závady způsobeny vadami materiálu nebo vadným zpracováním. Nároky ze záruky je třeba adresovat vašemu prodejci nebo nejbližšímu autorizovanému středisku zákaznického servisu a doložit je dokladem o koupi.

ВСТУП

Перед складанням, монтажем і використанням пристрою, будь ласка, прочитайте цей посібник. Дотримуйтеся його, щоб уникнути ситуацій, які можуть призвести до пошкодження пристрою, травмування або навіть смерті користувача та осіб, які перебувають поруч. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену неналежним або некоректним використанням обладнання.

Збережіть інструкцію для подальшого використання.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Символи



Попередження!

Це попереджувальний символ. Цей символ використовується в посібнику, коли існує ризик отримання травми. Переконайтеся, що попередження прочитані з розумінням.



Попередження!

Це застережливий символ. Цей символ використовується в інструкціях, коли існує ризик отримання травми. Переконайтеся, що попередження прочитані з розумінням.

Наступні символи розміщені на машині як нагадування про запобіжні заходи, яких слід дотримуватися під час роботи з культиватором.



Перед використанням культиватора уважно прочитайте цей посібник і зберігайте його в безпечному місці для подальшого використання



Попередження!

Ніколи не підставляйте руки або ноги під ножі під час роботи машини.



Попередження!

Існує ризик, що машина буде захоплювати каміння та інші предмети.

Перед початком роботи уважно прочитайте інструкцію.

Ми докладаємо всіх зусиль для постійного вдосконалення нашої продукції. Тому технічні характеристики можуть бути змінені.

2. Загальні вказівки з техніки безпеки

Перед першим використанням пристрою повністю прочитайте інструкцію з експлуатації. Якщо у вас виникли сумніви щодо підключення та роботи пристрою, проконсультуйтеся з виробником (сервісний відділ).

РЕТЕЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЬ НАВЕДЕНИХ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЙ, ЩОБ ЗАБЕЗПЕЧИТИ ВИСОКИЙ РІВЕНЬ БЕЗПЕКИ
ПРИМІТКА!

1. Звертайте увагу на умови, в яких ви працюєте. Забезпечте свою стійкість під час роботи у вологих, засніжених або зледенілих умовах, на схилах або нерівній поверхні.
2. Не дозволяйте стороннім особам наблизитися до машини. Глядачі, особливо діти, хворі та немічні люди, не повинні мати доступу до робочої зони. Не дозволяйте іншим особам контактувати з машиною.
3. Підготуйте місце для зберігання інструментів. Машини, які зараз не використовуються, слід зберігати в сухому місці, на підвищенні або, за можливості, замкнути на ключ, щоб унеможливити доступ до них..

4. Завжди використовуйте правильний інструмент для конкретної роботи. Наприклад, не використовуйте маленькі інструменти та аксесуари для робіт, які насправді повинні виконуватися важким інструментом. Використовуйте інструменти тільки для тих цілей, для яких вони призначені.
5. Зверніть увагу на відповідний одяг. Одяг повинен відповідати роботі і не повинен обмежувати ваші рухи під час роботи.
6. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Носіть захисне взуття зі сталевими носками та неслизькою або шорсткою підошвою.
7. Носіть захисні окуляри. Пристрій може кидати в вас такі предмети, як каміння.
8. Носіть захисні навушники.
9. Носіть міцні рукавички - хромовані шкіряні рукавички забезпечують хороший захист.
10. Завжди транспортуйте машину з ведучим колесом у транспортному положенні. Переконайтеся, що ніхто не наражається на небезпеку, коли культиватор не використовується. Оберігайте машину від перекидання та пошкоджень.
11. Перед встановленням керма необхідно прибрати всі інструменти.
12. Завжди будьте уважні. Будьте уважні до того, що ви робите.
13. Остерігайтеся пошкоджених деталей. Перевірте машину перед використанням. Якщо виявлено незначні пошкодження, машина не буде працювати бездоганно та безпечно. Будьте уважні, щоб правильно вирівняти та відрегулювати всі рухомі частини. Переконайтеся, що деталі правильно підігнані одна до одної і що все встановлено належним чином. Пошкоджені захисні пристрої тощо. повинні бути відремонтовані або замінені уповноваженими особами, якщо в інструкції з експлуатації не вказано інше. Будь-які пошкоджені перемикачі повинні бути замінені в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте машину, якщо її неможливо ввімкнути або вимкнути за допомогою вимикача. У разі необхідності ремонту зверніться до місцевого сервісного центру.
14. Перед будь-яким регулюванням і технічним обслуговуванням вимкніть двигун. Особливо це стосується заміни ножів.
15. Використовуйте тільки оригінальні деталі. Для технічного обслуговування та ремонту використовуйте тільки ідентичні запасні частини. Для цього зверніться за порадою до авторизованого сервісного центру.

2.2 Пункт призначення

Пристрій призначений для приватного використання. Він не підходить для професійного використання. Продавець не несе відповідальності за неправильне використання. Для ремонту використовуйте тільки оригінальні компоненти. Будь-яка модифікація пристрою або самостійне проведення ремонту призведе до анулювання гарантії..

Не використовуйте пристрій до того, як уважно прочитаєте інструкцію з експлуатації.

* Дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки, наведених у посібнику.

* Якщо лопаті контактують зі сторонніми предметами, негайно зупиніть двигун і перевірте пристрій із зупиненими лопатями на наявність пошкоджень. Продовжуйте роботу тільки з неушкодженим пристроєм.

* Ходіть під час роботи, а не бігайте.

* Завжди йдіть тільки вперед. Ніколи не тягніть пристрій під час руху назад.

* Працюючи на схилі, завжди працюйте поперек, а не вниз або вгору. Будьте особливо обережні при зміні напрямку.

* Під час руху на ділянках без трави та переміщення машини з однієї робочої зони в іншу ножі не можуть працювати.

Попереджувальний символ інформує про небезпеку, яка може призвести до травмування.

Попереджувальні символи (**ПОПЕРЕДЖЕННЯ, НЕБЕЗПЕКА АБО ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**) вказують на ймовірність ризику травмування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ позначає небезпеку, нехтування якою може призвести до смерті або серйозної травми

НЕБЕЗПЕКА позначає небезпеку, нехтування якою може призвести до смерті або серйозної травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ позначає небезпеку, яка може призвести до легкої травми або смерті

Символи на пристрої



ПІД ТИСКОМ.



ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ



РУХОМІ ЕЛЕМЕНТИ

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ



ПРИМІТКА Рухомі частини можуть заплутати руки, ноги, волосся, одяг або аксесуари. Результатом може бути травма, ампутація або серйозні порізи.

- Експлуатуйте обладнання з охоронцями на місці.
- Тримайте руки та ноги подалі від частин, що обертаються.
- Зав'яжіть волосся і зніміть прикраси.
- Не носіть вільний одяг, нитки, що звисають, або предмети, за які можна зачепитися.

ЗАЛИШКОВИЙ РИЗИК

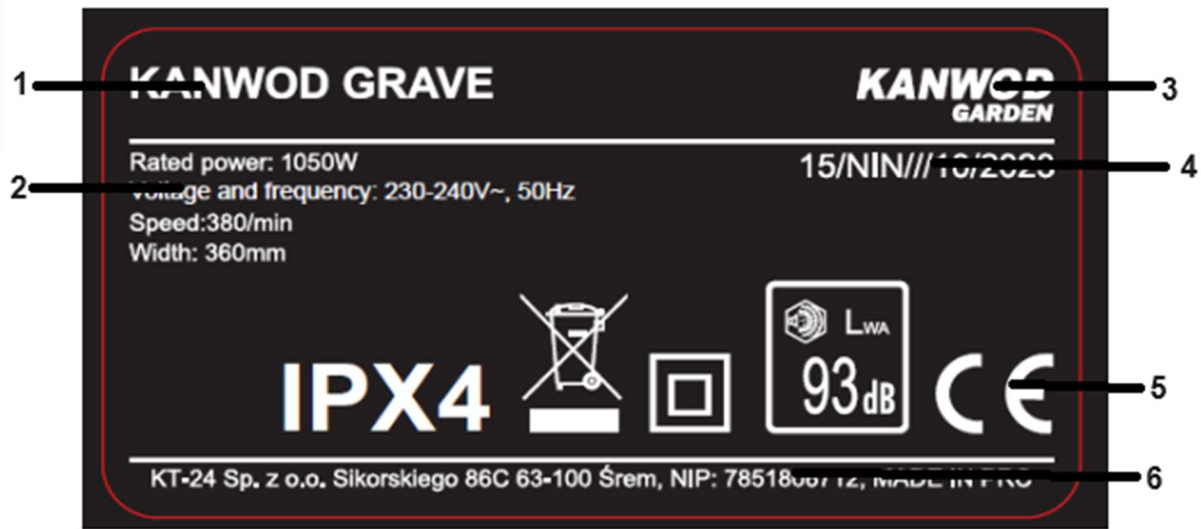
Навіть якщо ви використовуєте пристрій за призначенням і дотримуетесь всіх вказівок у цьому посібнику, неможливо усунути залишковий ризик. Під час експлуатації пристрою керуйтеся здоровим глуздом. Слід дотримуватися обережності.

ПЕРЕЛІК ЕЛЕМЕНТІВ



1	Кнопка безпеки	9	Нижня права ручка
2	Вимикач увімкнення/вимкнення	10	Середній хват
3	Кабелі живлення	11	Верхня ручка
4	Ручка.	12	Леза
5	Безпека болтів	13	Коробка передач
6	Гвинти M6 x 45	14	Гвинти ST4x16
7	Тримачі для кабелів	15	Корпус двигуна
8	Нижня ліва ручка		

Паспортна табличка



1. назва та модель обладнання
2. технічні характеристики обладнання
3. логотип виробника
4. серійний номер
5. знак відповідності
6. назва та дані виробника, країна походження

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

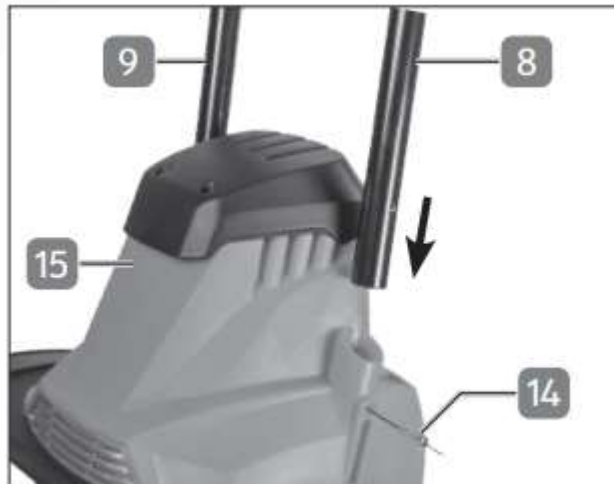
- Вийміть пристрій з упаковки.
- Переконайтеся, що жоден з компонентів пристрою не пошкоджений.
- Перед підключенням пристрою перевірте, чи відповідає напруга, вказана на заводській табличці пристрою, напрузі місцевої електромережі.
- Перед першим використанням уважно прочитайте зміст цього посібника.
- Видаліть усі компоненти упаковки: картонні коробки, плівки, наповнювачі.
- Пам'ятайте, що перед першим використанням чайника слід двічі прокип'ятити воду і вилити її, щоб очистити внутрішню частину пристрою.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

Монтажний кронштейн

Не підключайте виріб до електромережі до завершення монтажу. Невиконання цієї вимоги може призвести до випадкового ввімкнення та серйозних травм.

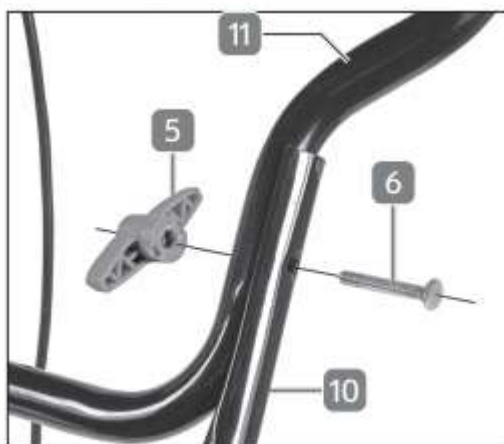
- Вставте нижні частини рукоятки (ліву і праву) 8 і 9 в корпус двигуна 15.
- Прикріпіть кронштейни за допомогою гвинтів ST4 x 16, що входять до комплекту.



- Помістіть середню частину ручки між нижніми частинами ручки так, щоб отвори були на одному рівні.
- Прикріпіть середню частину рукоятки до відповідних нижніх частин рукоятки за допомогою комплектних гвинтів M6 x 45 і стопорних штифтів між середніми частинами рукоятки так, щоб отвори були суміщені.



- Помістіть верхню частину ручки між середніми частинами ручки так, щоб отвори були на одному рівні.
- Прикріпіть верхню частину ручки до центру ручки за допомогою гвинтів M6 x 45 і стопорних штифтів, що входять до комплекту поставки.



- Підключіть кабель живлення до двох клем кабелю живлення з комплекту поставки.



Увімкнення/вимкнення

Увімкнення:

- Натисніть і утримуйте блокування.
- Натисніть перемикач увімкнення/вимкнення.

Вимкнення:

- Відпустіть перемикач увімкнення/вимкнення.



СПЕЦИФІКАЦІЯ

Напруга та частота	230-240V~50 Hz
Номінальна потужність	1050W
Швидкість	380min-1
Окружність леза	205mm
Робоча ширина	360mm
Глибина роботи	220mm

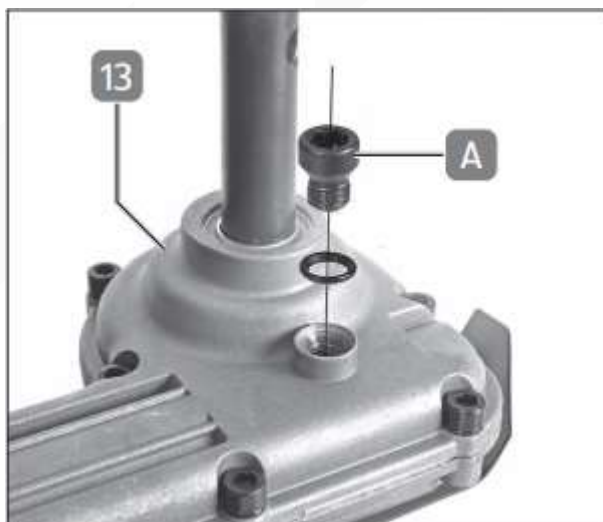
ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Масило в редукторі слід регулярно перевіряти та доливати. З часом воно може зношуватися і спричинити пошкодження.

Машина поставляється з редуктором, вже заповненим мастилом.

Зливна пробка А розташована з правого боку редуктора

- Покладіть культиватор на лівий бік і очистіть коробку передач від сміття.
- За необхідності зніміть блок лап, щоб забезпечити кращий доступ до зливної пробки.
- Відкрутіть зливну пробку за допомогою шестигранного ключа на 8 мм (не входить до комплекту).
- Повністю злийте наявне мастило з коробки передач.
- Заповніть високоякісним мастилом для коробки передач.
- Замініть зливну пробку.



- Перед виконанням будь-яких робіт з ремонту або технічного обслуговування переконайтеся, що машина відключена від мережі, а поблизу немає дітей або сторонніх осіб.
- Тримайте всі гайки, болти і гвинти в хорошому стані, щоб бути впевненими, що пристрій буде працювати безпечно.
- Регулярно перевіряйте активні частини ґрунтообробної машини на предмет зносу або пошкоджень.
- Переконайтеся, що ви використовуєте правильний тип ножів.

Після закінчення роботи очистіть румпель. Нахиліть машину набік. За допомогою щітки очистіть внутрішню частину корпусу та ножі від залишків трави та пилу, а металеві частини, за можливості, захистіть антикорозійними засобами. Ви можете очистити весь румпель вологою ганчіркою і, за необхідності, захистити його лаком для фарби.

Зберігайте ґрунтовий ущільнювач у добре провітрюваному приміщенні в сухому, захищеному від пилу місці.

Для транспортування румпеля вимкніть його, закріпіть транспортними ременями і, якщо можливо, транспортуйте обладнання в оригінальній упаковці.

Усунення несправностей

Проблема	Тому що	Рішення
Двигун не запускається	Пристрій не підключено	Увімкніть пристрій у розетку
	Пошкоджений кабель	Зверніться до сервісного центру
	Перегрів пристрою	Дайте двигуну охолонути протягом 15 хвилин.
Пристрій видає нехарактерні звуки	Леза заблоковані	Зачекайте, поки леза зупиняться, і зніміть фіксатор.
	Гвинти відкрутилися	Перевірте всі видимі гвинти на предмет належного кріплення і, за необхідності, міцно затягніть їх вручну.
Пристрій вібрує	Пошкоджені леза	Замінити

Неправильна експлуатація машини	Пошкодження леза	Замінити
---------------------------------	------------------	----------

ВИКОРИСТАННЯ

Пристрій не слід утилізувати так само, як решту відходів. Щоб запобігти шкідливому впливу відходів на навколишнє середовище та здоров'я людей, забороняється розміщувати використане обладнання разом з іншими відходами. Кожен користувач зобов'язаний повернути таке обладнання в пункт збору.

ГАРАНТІЯ

Умови гарантії, що застосовуються в кожній країні, були опубліковані нашими відповідними національними дистриб'юторами. Протягом гарантійного терміну ми безкоштовно усунемо можливі несправності вашого пристрою, якщо вони спричинені дефектами матеріалів або дефектами виготовлення. Гарантійні претензії слід надсилати дилеру або до найближчого авторизованого центру обслуговування клієнтів разом із документальним підтвердженням покупки.

DECLARATION OF CONFORMITY

KT-24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Producer: KT-24 Sp. Z o.o.

Sikorskiego 86c, 63-100 Śrem

Hereby would like to declare in this declaration of conformity on its own responsibility, that following product:

Product name: SOIL COMPACTOR

Model no.: Kanwod Grave

Brand: Kanwod

Model indicated in the certificates: WR8020-1050-P-360

is compliant with the essential requirements and other applicable provisions of the directives and the following harmonized standards have been applied:

EMC Directive
-2014/30/EU
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-3:2013
EN 61000-3-2:2013/A1:2019

Machinery
- 2006/42/EC
EN 60335-1:2012+A11+A13
EN 12100:2010
EN 709:1997+A4
EN 62233:2008

Noise
-2000/14/EC & 2005/88/EC

RoHS
- 2011/65/EU & 2015/863

A person authorized to issue a CE declaration: Patryk Fiączek

Position in company: Technical and certification specialist

The person responsible for keeping the technical documentation: Patryk Fiączek, Sikorskiego 86C; 63-100 Śrem

Signature:



KT-24 Sp. Z o.o.
10.10.2023



www.kt-24.eu 

Psarskie, ul. Sikorskiego 86C
63-100 Śrem 

 KT-24 Sp. z o.o.
NIP: 7851806712

KANWOD
GARDEN